

استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفي
على أساس نظرية براون وليفينسون

بحث جامعي

إعداد :

نور ايسوحيودي شافعي

رقم القيد: ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفني
على أساس نظرية براون وليفينسون
بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائى للحصول على درجة سرجنا (S-1)
في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج

إعداد :

نور ايسوحيودي شافعي

رقم القيد: ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢

المشرفة :

الدكتورة معرفة المنجية، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٢١٣٢٠٠٦٠٤٢٠٠٥



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب :

: نور ايسوحيودي شافعي

الاسم

: ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢

رقم القيد

: استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح محمد حفني على أساس نظرية

موضوع البحث

براون وليفينسون

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل انه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية وليست المسؤولية على المشرفين قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥



الباحث

نور ايسوحيودي شافعي

رقم القيد : ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم نوراييسويودي شافعي تحت العنوان استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقسة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥

الموافق

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبدالماسط، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المشرفة

الدكتورة معرفة النجيم، الماجستير

رقم التوظيفة:

١٩٧٧٠٢١٣٢٠٠٦٠٤٢٠٠٥

المعترف

عميد كلية العلوم الإنسانية

الدكتور محمد فتاح، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١١٠١٢٠٠٣١٠٠٣

تقرير لجنة المناقسة

لقد تمت مناقسة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : نور ايسوحيودي شافعي

رقم القيد : ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢

العنوان : استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح محمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون
وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم
الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥ م

لجنة المناقشة

١. رئيس المناقشة الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

٢. المناقشة الأولى الدكتورة معرفة المنجية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢١٣٢٠٠٦٠٤٢٠٠٥

٣. المناقش الثاني الدكتور عبدالباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

المعترف

عميد كلية العلوم الإنسانية

الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْفَرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ كُلَّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ دَمُهُ وَمَالُهُ
وَعَرَضُهُ، الْحَدِيثُ رَوَاهُ الْمُسْلِمُ (مَحْسِينٌ، ٢٠٢٣)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

١. أبي الكريم

٢. أمي المحبوبة

٣. أختي الكبيرة

توطئة

الحمد لله قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت العنوان: استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون ومقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدهبا بكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. قدم الباحث كلمة الشكر لكل شخص يعطي مساعدة للباحث في إعادة هذا البحث الجامعي خصوصا إلى:

١. بروفيسور دكتور الحاج محمد زين الدين الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

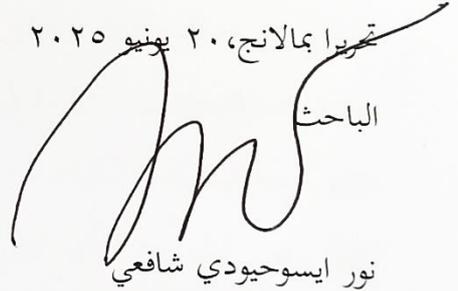
٢. دكتور محمد فيصل الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية

٣. دكتور عبد الباسط الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدهبا

٤. دكتورة معرفة المنجية الماجستير، مشرفة في كتابة هذا البحث الجامعي.

تحريرا بمالانج، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥

الباحث



نور ايسوحيودي شافعي

رقم القيد: ٢١٠٣٠١١١٠١٧٢

مستخلص البحث

شافعي، نور ايسوحيودي. ٢٠٢٥. استراتيجية الكياسة في فيلم ناجح محمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون. البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة: دكتوراة معرفة المنجية الماجستير

الكلمات الأساسية: براون وليفينسون، استراتيجية الكياسة، التداولية

استراتيجية الكياسة حاضرة دائماً في التواصل بين البشر، وخاصةً تلك المتعلقة بالسياقات الاجتماعية. الكياسة بأنها استراتيجية تستخدم لإدارة التهديدات المحتملة "للوجه" أو صورة الذات في التفاعلات الاجتماعية. يزعم هذا البحث هي (١) ما أشكال إستراتيجية الكياسة الإيجابية في فيلم "ناجح" لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون؟ (٢) ما أشكال إستراتيجية الكياسة السلبية في فيلم "ناجح" لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون؟ إن نوع هذا البحث هو الوصفي الكيفي، وهو منهج يهدف إلى فهم الظواهر اللغوية في سياق الحوار الحياتي اليومي، دون تأثير أو تغير المتغيرات. سوف يدرس كيفية تطبيق استراتيجيات الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون. تحليل استراتيجيات الكياسة الموجودة في فيلم ناجح لمحمد حفني استناداً إلى وجهة نظر براون ليفنسون، أن تطبيق استراتيجيات الكياسة الإيجابية والسلبية له عدة نتائج وهي: (١) استراتيجيات الكياسة الإيجابية في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون ليفنسون، وهي: تقديم التقدير للمحاور في شكل الثناء على الإجابة الصحيحة، وتقديم شرح لتعزيز البيان حول القصة التي ينقلها الأستاذ، والتفاؤل في نقل الآراء في شكل دافع ينقله الأستاذ، وإظهار الاهتمام باحتياجات المحاور في كيفية الحفظ السريع، والسعي إلى الاتفاق من خلال تعديل الآراء مع المحاور في شكل كيفية الحفظ السريع وتقديم التقدير للمستمع في شكل تعاطف مع صديقه ناجح الذي سيتم نقله إلى المدرسة الإسلامية

المركزية.٢) استراتيجيات الكياسة السلبية في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون ليفنسون، وهي: استخدام الاعتذار عن تأخر ناجح، وخفض مستوى الإكراه من خلال تخفيف الكلمات في شكل نصيحة من أستاذ إلى ناجح، والتشاؤم بشأن ضعف حفظ ناجح، والتعامل بشكل غير مباشر بحيث لا يتم الضغط على الشخص الآخر بحيث يكون ناجح على استعداد للعقاب. و يدل على أن المتحدث عليه التزام أو مسؤولية في حديثه عند اقتراح ناجح كممثل للمسابقة.

ABSTRAK

Safii, Nur Iswahyudi. 2025. Strategi Kesantunan pada Film Najih Karya Muhammad Hifni Berdasarkan Perspektif Brown dan Levinson. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: Dr. Ma'rifatul Munji'ah, M.Pd

Kata Kunci: Brown Levinson, Pragmatik, Strategi Kesantunan

Strategi kesantunan selalu terjadi pada komunikasi antar manusia terutama yang berhubungan dengan konteks sosial, penggunaan strategi kesantunan memiliki peran penting untuk menjaga hubungan yang harmonis. Kemudian menurut Brown dan Levinson santun memiliki arti sikap peduli kepada muka pembicara dan pendengar. Kesantunan berbahasa adalah bentuk kepedulian serta cara untuk menyelamatkan muka pembicara dan muka pendengar. Penelitian ini akan mengkaji 1) Bagaimana strategi kesantunan positif pada film Najih karya Muhammad Hifni berdasarkan perspektif Brown Levinson. 2) Bagaimana strategi kesantunan negatif pada film Najih karya Muhammad Hifni berdasarkan perspektif Brown Levinson. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif, sebuah pendekatan yang bertujuan untuk memahami fenomena linguistik dalam konteks komunikasi kehidupan sehari-hari, tanpa pengaruh atau perubahan variabel. Strategi kesantunan percakapan yang terdapat pada film Najih karya Muhammad Hifni berdasarkan perspektif Brown Levinson, bahwa penerapan strategi kesantunan positif maupun negative terdapat beberapa kesimpulan yakni :1) strategi kesantunan positif berdasarkan perspektif brown levinson pada percakapan film najih karya Muhammad hifni yakni : Memberikan penghargaan kepada lawan bicara berupa pujian atas jawaban yang benar, Memberikan penjelasan untuk memperkuat pernyataan atas cerita yang disampaikan ustadz, Bersikap optimis dalam menyampaikan pendapat berupa motivasi yang disampaikan ustadz, Menunjukkan perhatian kebutuhan lawan bicara dalam cara menghafal dengan cepat, Mencari kesepakatan dengan menyesuaikan opini dengan lawan bicara berupa cara menghafal dengan cepat & Memberikan penghargaan kepada pendengar berupa simpati atas temannya, najih, yang akan dipindah ke pesantren pusat 2) strategi kesantunan negative berdasarkan perspektif brown levinson pada percakapan film najih karya Muhammad hifni yakni : menggunakan permintaan maaf, atas keterlambatan najih, mengurangi tingkat pemaksaan dengan cara memperhalus perkataan berupa saran ustadz kepada najih, bersikap pesimis atas buruknya hafalan najih, bersikap tidak langsung agar lawan bicara tidak tertekan agar najih bersedia dihukum & Menunjukkan bahwa pembicara memiliki kewajiban atau tanggung jawab dalam ujarannya ketika menyaranakan najih sebagai perwakilan lomba.

ABSTRACT

Safii, Nur Iswahyudi. 2025. Politeness Strategy in Muhammad Hifni's Najih Film Based on Brown and Levinson's Perspective. Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor: Dr. Ma'rifatul Munji'ah, M.Pd

Keywords: Brown Levinson, Politeness Strategy, Pragmatics

Politeness strategies always occur in communication between humans, especially those related to social contexts. The use of politeness strategies has an important role in maintaining harmonious relationships. Then according to Brown and Levinson, politeness means an attitude of caring for the face of the speaker and the listener. Language politeness is a form of concern and a way to save the face of the speaker and the face of the listener. This study will examine 1) How is the positive politeness strategy in Muhammad Hifni's film Najih based on Brown Levinson's perspective. 2) How is the negative politeness strategy in Muhammad Hifni's film Najih based on Brown Levinson's perspective. This study uses a qualitative descriptive method, an approach that aims to understand linguistic phenomena in the context of everyday life communication, without the influence or change of variables. The conversational politeness strategies found in the film Najih by Muhammad Hifni based on Brown Levinson's perspective, that the application of positive and negative politeness strategies has several conclusions, namely: 1) Positive politeness strategies based on Brown Levinson's perspective on the conversation in the film Najih by Muhammad Hifni, namely: Giving appreciation to the interlocutor in the form of praise for the correct answer, Providing an explanation to strengthen the statement on the story conveyed by the ustadz, Being optimistic in conveying opinions in the form of motivation conveyed by the ustadz, Showing attention to the needs of the interlocutor in how to memorize quickly, Seeking agreement by adjusting opinions with the interlocutor in the form of how to memorize quickly & Giving appreciation to the listener in the form of sympathy for his friend, Najih, who will be transferred to the central Islamic boarding school 2) Negative politeness strategies based on Brown Levinson's perspective on the conversation in the film Najih by Muhammad Hifni, namely: using an apology, for Najih's delay, reducing the level of coercion by softening words in the form of advice from the ustadz to Najih, being pessimistic about Najih's poor memorization, being indirect so that the interlocutor is not pressured so that Najih is willing to be punished & Showing that the speaker has an obligation or responsibility in his speech when suggesting Najih as a representative for the competition.

محتويات البحث

| | |
|---------|----------------------------------|
| أ..... | تقرير الباحث |
| ب..... | تصريح |
| ج..... | تقرير لجنة المناقسة |
| د..... | استهلال |
| ه..... | إهداء |
| و..... | توطئة |
| ز..... | مستخلص البحث (العربية) |
| ط..... | مستخلص البحث (الإندونيسية) |
| ي..... | مستخلص البحث (الإنجليزية) |
| ك..... | محتويات البحث |
| ١..... | الفصل الأول |
| ١..... | أ. خلفية البحث |
| ٦..... | ب. أسئلة البحث |
| ٦..... | ج. فوائد البحث |
| ٧..... | د. تحديد البحث |
| ٨..... | الفصل الثاني |
| ٨..... | أ. نظرية التداولية |
| ١٠..... | ب. مفهوم الوجه |
| ١١..... | ج. استراتيجيات الكياسة الإيجابية |

| | |
|---------|-----------------------------------|
| ١٦..... | د. استراتيجيات الكياسة السلبية. |
| ٢٠..... | الفصل الثالث |
| ٢٠..... | أ. نوع البحث ومدخله. |
| ٢٠..... | ب. مصادر البيانات. |
| ٢١..... | ج. طرق جمع البيانات. |
| ٢٢..... | د. طريقة تحليل البيانات. |
| ٢٣..... | الفصل الرابع |
| ٢٣..... | أ. استراتيجيات الكياسة الإيجابية. |
| ٤١..... | ب. استراتيجية الكياسة السلبية. |
| ٥٢..... | الفصل الخامس |
| ٥٢..... | أ. الخلاصة. |
| ٥٢..... | ب. اقتراح. |
| ٥٤..... | قائمة المصادر والمراجع. |
| ٦٠..... | سيرة ذاتيه. |

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

استراتيجية الكياسة حاضرة دائماً في التواصل بين البشر، وخاصةً تلك المتعلقة بالسياقات الاجتماعية. يلعب الحوار المهذب دوراً مهماً في التفاعلات بين أفراد البشر، لأنه يمكن أن يخلق جوّاً مريحاً ويتجنب الصراع بين الأفراد (Leech, 2014). يعرف Holmes (1992) و Haugh (2011) الكياسة بأنها شيء عميق لأنه لا يتبع المعنى في اللغة فحسب. يعرف براون وليفينسون (1, 1978) الكياسة بأنها استراتيجية تستخدم لإدارة التهديدات المحتملة "الوجه" أو صورة الذات في التفاعلات الاجتماعية. يزعم براون ليفينسون أن بعض الأفعال تهدد الوجه وبالتالي تتطلب التخفيف منها أو الوقاية منها في شكل استراتيجيات الكياسة.

في علم التداولية، طور Brown Levinson (1987) نظرية في الكياسة مبنية على مفهوم "الوجه" الذي قدمه إيرفينج جوفمان لأول مرة في عام 1959 في كتابه "The Presentation of Self in Everyday Life". وقد تبني براون وليفينسون هذه الفكرة وقاما بتطوير المفهوم في كتابهما "Politeness: Some Universals in Language Usage" (1987, 1988). بينيلوبي براون هي عالمة لغويات إنجليزية، وستيفن ليفينسون هو عالم لغويات أمريكي، يعملان معاً للتحقيق في ظاهرة الكياسة في سياق اللغة والتفاعل الاجتماعي. في أوائل سبعينيات القرن العشرين، بدأ براون وليفينسون في إجراء أبحاث ميدانية عبر الثقافات واللغويات لفهم كيفية تواصل الناس بأدب (Brown Levinson, 1987). يمكن تفسير الكياسة على أنها استراتيجية يستخدمها كل شخص للحماية على العلاقات الاجتماعية وخلق الراحة في التفاعلات (Leech, 2014).

يطور Brown Levinson (١٩٨٧) أربع استراتيجيات رئيسية في نظريتهما في الكياسة. الاستراتيجية الأولى، أصلع على التسجيل (*Bald-on Record*)، هي استراتيجية اتصال مباشرة وغير معقدة، تُستخدم عندما يريد شخص ما نقل معناه بوضوح وحزم. الاستراتيجية الثانية، الكياسة الإيجابية (*Positive Politeness*)، هي استراتيجية تهدف إلى بناء التقارب مع الشخص الذي تتحدث معه من خلال الثناء أو الاهتمام أو استخدام لغة ودية. الاستراتيجية الثالثة، الكياسة السلبية (*Negative Politeness*)، هي استراتيجية تستخدم لإظهار الاحترام لخصوصية وحرية الشخص الذي تتحدث معه، من خلال استخدام لغة غير مباشرة أكثر رسمية، أو إعطاء الشخص الذي تتحدث معه خياراً. الاستراتيجية الرابعة، خارج السجى (*Off-Record*)، هي استراتيجية اتصال ضمنية أو غير مباشرة، حيث يقدم المتحدث أدلة حتى يتمكن الشخص الآخر من استنتاج المعنى بنفسه. وفقاً Brown Levinson (١٩٧٨)، فإن كل فرد لديه توعان من الوجه يجب الحفاظ عليهما في التفاعلات الاجتماعية، وهما الوجه الإيجابي والوجه السلبي. الوجه الإيجابي هو رغبة الشخص في أن يكون مقبولاً ومحترماً ومحبوباً من قبل الآخرين. الأفراد ذوي الوجوه الإيجابية يريدون بناء علاقات وثيقة وخلق جو متناغم. تشمل الاستراتيجيات المستخدمة في الحفاظ على الوجه الإيجابي تقديم الثناء، وإظهار الاهتمام، واستخدام الفكاهة، وتجنب الصراع. في حين أن الوجه السلبي هو رغبة الشخص في الحصول على الحرية في التصرف دون ضغط أو إكراه من الآخرين. في الحفاظ على الوجه السلبي، يميل الشخص إلى استخدام لغة أكثر تهديفاً، ونقل الطلبات بشكل غير مباشر، وإعطاء الشخص الذي يتحدث معه خيارات، أو استخدام أشكال الاحترام. علاوة على ذلك، قال Yule (2006) أن الوجه السلبي هو الحاجة إلى الحرية، في حين أن الوجه الإيجابي هو الحاجة إلى الاتصال أو القبول.

بالإضافة إلى براون وليفينسون، هناك العديد من الشخصيات التي ساهمت أيضاً في تطوير نظرية الكياسة. ومن بينهم إيرفينج جوفمان، الذي قدم مفهوم الوجه في التفاعل

الاجتماعي. وفقاً لجوفمان، فإن الأفراد في التفاعلات الاجتماعية يحاولون دائماً الحفاظ على صورتهم الذاتية وتجنب الإجراءات التي يمكن أن تضر بهذه الصورة. يشكل هذا المفهوم الأساس لنظرية الكياسة التي وضعها براون وليفينسون. بالإضافة إلى ذلك، قدم جيفري ليج أيضاً مساهمة مهمة في دراسة الكياسة من خلال كتابه *Principles of Pragmatics* (١٩٨٣). طور ليج ستة مبادئ الكياسة، وهي مبدأ الكياسة (*Tact Maxim*)، ومبدأ الكرم (*Generosity Maxim*)، ومبدأ الثناء (*Approbation Maxim*)، ومبدأ التواضع (*Modesty Maxim*)، ومبدأ الانسجام (*Agreement Maxim*)، ومبدأ التعاطف (*Sympathy Maxim*). تقدم هذه المبادئ إرشادات حول كيفية تمكن الأفراد من التحدث بأدب في سياقات اجتماعية مختلفة.

في هذا السياق، غالباً ما يقوم الأفراد بأفعال أو استراتيجيات معينة للحماية على مظهرهم في التفاعلات الاجتماعية. لا تعكس هذه الوجوه الإيجابية والسلبية احترام الذات والحرية الفردية فحسب، بل يمكن أن ترتبط أيضاً بالمعايير الاجتماعية الموجودة في المجتمع (Goffman, 1967). ومن الممكن العثور على أحد الأمثلة لتطبيق نظرية الكياسة هذه في الأفلام أو الأعمال الأدب، التي تصور غالباً الديناميكيات الاجتماعية والتفاعلات بين الأفراد.

مثل فيلم "ناجح" للمخرج محمد حفني مثلاً كثيراً للاهتمام للتحليل من منظور نظرية الكياسة، لأنه يوجد في هذا الفيلم العديد من الحوار التي تحتوي على استراتيجيات الكياسة التي من المثير للاهتمام تحليلها. فيلم ناجح، وهو فيلم أنتجته مدرسة دار اللغة والدعوة بأسوروان الإسلامية الداخلية، وأخرجه محمد حفني، هذا الفيلم مدته ٢٦ دقيقة وتم نشره Dalwa TV على اليوتيوب في ٢١ مايو ٢٠٢٤. ويتناول موضوع صراع الطلاب في تعلم اللغة المستخدمة في بيئة المدرسة الداخلية الإسلامية. يحكي هذا الفيلم قصة شاب يدعى ناجح يتمتع بإصرار فولاذي وروح لا تعرف الاستسلام في تعلم اللغة العربية. وانطلاقاً من الصفر، واجه ناجح العديد من العقبات، بما في ذلك السخرية والآراء الساخرة من

أصدقائه. لكن ناجح لم يكن خائفاً واستمر في محاولة إثبات نفسه. تعكس رحلة ناجحة المليئة بالنضال أشكالا مختلفة من استراتيجيات الكياسة في الحوار التي تستخدمها، سواء في الحفاظ على وجه إيجابي أو سلبي. في المواقف الصعبة، يوضح ناجح كيف يمكن للتواصل السليم أن يساعد الشخص على الحفاظ على احترام الذات وإثبات وجوده في المجتمع.

ولهذا السبب فإن هذا البحث مهم لأنه سوف يدرس كيفية تطبيق استراتيجيات الكياسة في فيلم ناجح لمحمد حفي على أساس نظرية براون وليفينسون، وخاصة في مفهوم "الوجه الإيجابي" و"الوجه السلبي". ويأتي استخدام نظرية براون ليفنسون لأن هذه النظرية تحتوي على عدد من الأدوات الكاملة التي تستخدم لتحليل البيانات حتى يكون هذا البحث دقيقاً وشاملاً. وتعكس العديد من التفاعلات بين ناجح والشخصيات الأخرى الاستراتيجيات المتنوعة التي يستخدمها كل فرد للحفاظ على وجه في المواقف الاجتماعية المختلفة، ولذلك لم يقتصر الباحث على محادثات شخصيات معينة. وبذلك تساهم هذا البحث في فهم دور الكياسة كجانب أساسي من جوانب الحوار الذي يتطلب التوازن بين الحاجة إلى الاحترام وحرية التعبير في المجتمع.

فيما يتعلق بهذا البحث، هناك دراسات سابقة في مجال نظرية براون وليفينسون للوجه الإيجابية والسلبية، والتي تناولت العديد من موضوعات الدراسة، وُجد من خلال نتائج ملاحظات الباحثين وجود اتجاهين على الأقل لموضوعات الدراسة التي حُللت باستخدام نظرية براون وليفينسون. الاتجاهات التي أصبحت موضوع الدراسة هي وسائل الحوار الاجتماعي والأفلام. تم إجراء البحث باستخدام كائنات وسائل الحوار الاجتماعي بواسطة: D. M., Insani (٢٠٢٣). انتهاك مبدأ الكياسة اللغوية في فيديو البث المباشر لبوندا كورولا. A. ، & Pramujiono، T.، Indrayanti، R. N.، Priyanto (٢٠٢٣). مجاملات اللغة: وجهة نظر براون وليفينسون في حلقة "إعادة تشريح العميد جوشوا" من برنامج *ILC*. A. ، & Pramujiono، T.، Indrayanti، I.، Fauziyah (٢٠٢٣). لغة براون وليفينسون

المهذبة في حلقة الفيديو على يوتيوب بعنوان "القصة الملتوية لجرمة قتل جوشوا".
A. P. Y. ، & Utomo، D.، Musthofa (٢٠٢١). الكياسة في اللغة الإندونيسية في أعمال
الخطابة الإملائية في حدث روسي (كورونا، ووسائل الإعلام، والذعر العام). Dwi
Purwanto، R.، Prayitno، H. J.، Sabardila، H. J.، & A. (٢٠٢٢). استراتيجيات الكياسة في
التحدث في فعالية نادي المحامين في إندونيسيا: دراسة عملية باستخدام نهج براون
وليفينسون الكياسة. I. M.، & Said، L.، Lukman. (٢٠٢٢). استراتيجية احترام اللاعبين
على قناة اليوتيوب "Jess No Limit". N. M. ، & Hira، D.، Pratiwi. (٢٠٢٤). الكياسة
الاجتماعية في تعليقات بينتاج إيمون على إنستغرام. W.، Gunawan، K. A.، Seda ، &
Muniroh، R. D. D. A. (٢٠٢٣). تنفيذ استراتيجيات الكياسة الإيجابية والسلبية على
بودكاست اليوتيوب. وفي الأبحاث التي أجريت على أشياء الفيلم قام بها Rizki، M. ،
Saukani، A.، & Yunus، M. (٢٠٢٣، August). نموذج براون-ليفينسون الكياسة في فيلم
غرق فان دير ويجك من إخراج البروفيسور دكتور. ح. عبد الملك كريم أمر الله. Nabila،
H. S. (٢٠٢٢). الكياسة في لغة الشخصيات في الأفلام منظور الطفل كاراينج في الكياسة
براون وليفينسون. هادي (٢٠٢٣) بعنوان "الدلائل والتداوليات بحث في أطر العلاقة؟"
في دراسة هادي بتحليل البراغمية التي تدرس المعنى في سياق الاستخدام. كاظم،
(٢٠٢٢) بعنوان "البلاغة والتداولية (استراتيجية التأويل والتلقي)". أليف زكريا (٢٠٢٤)
استراتيجيات الكياسة للشخصيات الرئيسية في فيلم انطق رمسية! عند براون وليفينسون.
بهذا البحث على العديد من أوجه التشابه مع الدراسات السابقة التي استخدمت
نظرية الكياسة لبراون وليفينسون. ومن بين أوجه التشابه النهج النظري المستخدم، أي
مفهوم "الوجه الإيجابي" و"الوجه السلبي" في التفاعل الاجتماعي. بالإضافة إلى ذلك فإن
المنهج المتبع في هذا البحث مماثل أيضاً للدراسات السابقة، وهو المنهج الوصفي النوعي.
كما أن موضوعات البحث التي تحليلها تتشابه أيضاً مع العديد من الدراسات السابقة،
وخاصة تلك التي يركز على الأفلام، مثل البحث أفلام Tenggelmnya Kapal Van Der

Anak Karaeng و Wijck. وعلى غرار بهذا البحث، تقوم ذلك الدراسات بتحليل كيفية تطبيق استراتيجيات الكياسة في حوارات الأفلام من خلال الشخصيات. وعلى الرغم من وجود العديد من أوجه التشابه، فإن هذا البحث لديه بعض الاختلافات الأساسية مقارنة بالدراسات السابقة. يكمن الاختلاف في موضوع البحث الأكثر تحدياً، وهو فيلم ناجح للمخرج محمد حفني. علاوة على ذلك، تتمتع هذا البحث بنطاق أوسع وأكثر إيجازاً، أي أنها لا تركز فقط على الشخصية الرئيسية ولكن تمتد إلى العديد من الشخصيات أو الممثلين الآخرين المشاركين، بحيث يكون تنوع استراتيجيات الكياسة أكثر ثراءً، ومع ذلك تركز هذا البحث أيضاً على تحليل استراتيجيات الكياسة الإيجابية والسلبية في التفاعلات في فيلم ناجح لمحمد حفني، دون مناقشة العوامل الخارجية أو آثار استخدام الكياسة.

ب. أسئلة البحث

- وبناء على الخلفية البحثية السابقة فإن صياغة المشكلة في هذا البحث هي:
١. ما أشكال إستراتيجية الكياسة الإيجابية في فيلم "ناجح" لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون؟
 ٢. ما أشكال إستراتيجية الكياسة السلبية في فيلم "ناجح" لمحمد حفني على أساس نظرية براون وليفينسون؟

ج. فوائد البحث

- ومن الناحية العملية، من المتوقع أن يقدم هذا البحث الفوائد التالية:
١. يكون هذا البحث يزود الباحث كفاءة تحليل الحوار في الفيلم باستخدام نظرية استراتيجية الكياسة لبراون وليفينسون

٢. أن يكون هذا البحث مرجعا للباحثين المستقبليين في استراتيجيات الكياسة على أساس نظرية براون ليفينسون، خاصة في الأفلام.

د. تحديد البحث

لقصور الوقت وعلم الباحث، يركز هذا البحث على تحليل الحوار الاستراتيجية العام الإيجابية والسلبية، وليس على تحليل محدد مثل الخلفية أو العوامل الأخرى. كما يركز هذا البحث على فيلم ناجح للمخرج محمد حفي كموضوع للدراسة لتحليل تطبيق نظرية الكياسة في الحوار.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. نظرية التداولية

في علم التداولية، مهمة البراجماتية هي دراسة كيفية استخدام اللغة في المواقف المختلفة. إنه لا يركز على بنية اللغة، بل على كيفية قول شخص ما شيئاً لشخص آخر في موقف معين، مع وجود هدف تواصل واضح (ندى ٢٠٢٤). جيمس (٢٠١٤) كلمة البراغمتية من الأصل اليوناني وهو كلمة براغم (Pragma) وتعني "العمل" والتي منها أيضا "Practice" (بمار سعملا وكلمة "Practical" عملي) ليفينسون (١٩٨٣) يوضح أن التداولية هي علم لغوي يدرس السياق والعلاقات اللغوية. نظرية التداولية هو يشرح كيفية جريان العمليات الستدلالية في معالجة الملفوظات مسعود، (٢٠٠٥).

ولفهم هذا طور براون وليفينسون نظرية في الكياسة مبنية على مفهوم "الوجه" الذي قدمه إيرفينج جوفمان لأول مرة في عام ١٩٥٩ في كتابه "The Presentation of Self in Everyday Life". وقد تبنى براون وليفينسون هذه الفكرة وقاما بتطوير المفهوم في كتابهما "Politeness: Some Universals in Language Usage" (١٩٧٨، ١٩٨٧). عرض هذا الكتاب نتائج أبحاثهم ومفاهيمهم النظرية عن الوجه، ويساعد في تحديد نظرية الوجه التي أصبحت أساسا لكثري من الأبحاث اللاحقة في مجالات اللغويات والعلوم الاجتماعية (أنغرياني، ٢٠٢٣). بينيلوبي براون هي عالمة لغويات إنجليزية، وستيفن ليفينسون هو عالم لغويات أمريكي، يعملان معاً للتحقيق في ظاهرة الكياسة في سياق اللغة والتفاعل الاجتماعي. في أوائل سبعينيات القرن العشرين، بدأ براون وليفينسون في إجراء أبحاث ميدانية عبر الثقافات واللغويات لفهم كيفية تواصل الناس بأدب (Brown Levinson, 1987).

وفقا لبراون وليفينسون، فإن كل فرد لديه توقعان من الوجه يجب الحفاظ عليهما في التفاعلات الاجتماعية، وهما الوجه الإيجابي والوجه السلبي. الوجه الإيجابي هو رغبة الشخص في أن يكون مقبولاً ومحترماً ومحبوباً من قبل الآخرين. الأفراد ذوي الوجوه الإيجابية يريدون بناء علاقات وثيقة وخلق جو متناغم. تشمل الاستراتيجيات المستخدمة في الحفاظ على الوجه الإيجابي تقديم الثناء، وإظهار الاهتمام، واستخدام الفكاهة، وتجنب الصراع. في حين أن الوجه السلبي هو رغبة الشخص في الحصول على الحرية في التصرف دون ضغط أو إكراه من الآخرين. في الحفاظ على الوجه السلبي، يميل الشخص إلى استخدام لغة أكثر تهديفاً، ونقل الطلبات بشكل غير مباشر، وإعطاء الشخص الذي يتحدث معه خيارات، أو استخدام أشكال الاحترام. مفهوم الوجه ضمن هذه مناقشة نظرية الأدب التي تدرس كيفية تحدث الناس بأدب والحفاظ على علاقات جيدة مع الآخرين من خلال اللغة (أليف ٢٠٢٤).

يطوّر براون وليفينسون أربع استراتيجيات رئيسية في نظريتهما في الكياسة. الاستراتيجية الأولى، أصلع على التسجيل (*Bald-on Record*)، هي استراتيجية اتصال مباشرة وغير معقدة، تُستخدم عندما يريد شخص ما نقل معناه بوضوح وحزم. الاستراتيجية الثانية، الكياسة الإيجابية (*Positive Politeness*)، هي استراتيجية تهدف إلى بناء التقارب مع الشخص الذي تتحدث معه من خلال الثناء أو الاهتمام أو استخدام لغة ودية. الاستراتيجية الثالثة، الكياسة السلبية (*Negative Politeness*)، هي استراتيجية تستخدم لإظهار الاحترام لخصوصية وحرية الشخص الذي تتحدث معه، من خلال استخدام لغة غير مباشرة أكثر رسمية، أو إعطاء الشخص الذي تتحدث معه خياراً. الاستراتيجية الرابعة، خارج التسجيل (*Off-Record*)، هي استراتيجية اتصال ضمنية أو غير مباشرة، حيث يقدم المتحدث أدلة حتى يتمكن الشخص الآخر من استنتاج المعنى بنفسه.

بالإضافة إلى Brown Levinson (1978) هناك العديد من الشخصيات التي ساهمت أيضاً في تطوير نظرية الكياسة. ومن بينهم إيرفينج جوفمان، الذي قدم مفهوم الوجه في التفاعل الاجتماعي. وفقاً لجوفمان، فإن الأفراد في التفاعلات الاجتماعية يحاولون دائماً الحفاظ على صورتهم الذاتية وتجنب الإجراءات التي يمكن أن تضر بهذه الصورة. يشكل هذا المفهوم الأساس لنظرية الكياسة التي وضعها براون وليفينسون. بالإضافة إلى ذلك، قدم جيفري ليتش أيضاً مساهمة مهمة في دراسة الأدب من خلال كتابه مبادئ البراجماتية (1983). طور ليتش ستة مبادئ للكياسة، وهي مبدأ الكياسة (مبدأ الكياسة)، ومبدأ الكرم (مبدأ الكرم)، ومبدأ الثناء (مبدأ الاستحسان)، ومبدأ التواضع (مبدأ التواضع)، ومبدأ الانسجام (مبدأ الاتفاق)، ومبدأ التعاطف (مبدأ التعاطف). تقدم هذه المبادئ إرشادات حول كيفية تمكن الأفراد من التحدث بأدب في سياقات اجتماعية مختلفة.

قام Brown Levinson (1987) بتطوير نظرية في الكياسة يركز على مفهوم "الوجه" في الحوار.

ب. مفهوم الوجه

يعتبر مفهوم الوجه جزءاً من دراسة اللغة وهو شيء جديد في الدراسات اللغوية. وحتى الآن، لا يزال هذا المفهوم نادراً ما يُناقش في علم اللغويات، باستثناء مجال التداولية (Muassomah, Fariza, Billah, 2022) وفقاً لبراون وليفينسون، هناك نوعان من الإطراء الوجهي، وهما الإطراء الوجهي الإيجابي والإطراء الوجهي السلبي. يتكون مفهوم الوجه من نوعين:

١. الوجه الإيجابي: رغبة الشخص في أن يتم تقديره وقبوله في التفاعلات الاجتماعية.

٢. الوجه السلبي: رغبة الشخص في الحصول على الحرية للتصرف دون إكراه.

في التفاعلات الاجتماعية، هناك عبارات يمكن أن تهدد وجه شخص ما، والتي تسمى أفعال تهديد الوجه (FTA) أو أفعال تهديد الوجه (Brown Levinson 1987). لتقليل التهديدات التي يتعرض لها الوجه، يقترح براون وليفينسون خمس استراتيجيات للتهذيب:

١. الصلح في التسجيل: التحدث بشكل مباشر دون الانتباه إلى وجه الشخص الذي نتحدث معه.
٢. استراتيجية الكياسة الإيجابية: إظهار الاهتمام والدفع تجاه الشخص الذي نتحدث معه.
٣. استراتيجية الكياسة السلبية: استخدام لغة أكثر رسمية أو غير مباشرة لاحترام حرية المحاور.
٤. الاستراتيجية غير المباشرة (خارج السجل): استخدام الكلام الغامض بحيث لا تكون نية المتحدث واضحة للعيان كتهديد للوجه.
٥. عدم القيام باستراتيجية التجنب: يختار المتحدث عدم قول أو فعل أي شيء لتجنب خطر تهديد وجه الشخص الآخر.

ج. استراتيجيات الكياسة الإيجابية

استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه (Brown Levinson 1987). نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المألوفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذُكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور

بالانتماء. ويميل المجتمع الإندونيسي، على سبيل المثال، إلى استخدام هذه الاستراتيجية في التفاعلات اليومية كشكل من أشكال التضامن والقرابة. وفقا لBrown Levinson (١٩٨٧) يتم استخدام استراتيجيات الكياسة الإيجابية لخلق التقارب في الحوار. هناك ١٥ استراتيجية فرعية للكياسة الإيجابي وفقاً لبراون وليفينسون:

١. تقديم التقدير للمستمع (الخير، التعاطف، التفهم، التعاون).

في هذه الاستراتيجية، يقدم المتحدث التقدير للشخص الذي يتحدث معه في شكل سلع مادية يمكن للشخص الذي يتحدث معه أن يمتلكها (Brown, 1987). يمكن أن يكون أيضاً في شكل التعاطف الذي يعني العملية التي يشعر فيها شخص ما بالانجذاب إلى طرف آخر، بحيث يكون قادراً على الشعور بما يختبره ويفعله ويعاني منه الآخرون (Naufal, Gramedia) ويمكن أن يكون أيضاً في شكل الفهم الذي يعني القدرة على التقاط معنى الموقف أو الفعل (Sitoresmi, 2023) ويمكن أن يكون في شكل التعاون الذي يعني الرغبة في العمل مع الأفراد الآخرين ككل وأن يصبحوا جزءاً من مجموعة في تحقيق المصالح المشتركة (Rosa, 2021)

٢. المبالغة:

في هذه الاستراتيجية، يُظهر المتحدث حماساً مفرطاً تجاه الشخص الذي يتحدث إليه من خلال ربط الجمل معاً بطريقة مبالغ فيها حتى يشعر الشخص الذي يتحدث معه بالتقدير (Brown Levinson, 1987) استخدام اللغة للمبالغة في المعنى المقصود. تتضمن هذه العبارات لغة مجازية ولا يقصد أن تؤخذ حرفياً. تُعرف المبالغة أيضاً باسم المبالغة، وهي تُستخدم عمداً للتأكيد على أهمية بيان ما. (Dunham, 2023)

٣. أضف تعبيرات المشاركة.

في هذه الاستراتيجية، يقوم المتحدث بإضافة الكثير من التعبير للشخص الذي يتحدث معه عند تقديم الآراء أو الاستماع إليها حتى يشعر الشخص الذي يتحدث معه بالتقدير (Brown Levinson, 1987). التعبير هو التعبير وعملية نقل نية ورسالة وشعور إلى الآخرين. (Mawardi, 2023).

٤. استخدام علامات الهوية الجماعية مثل التحية المألوفة أو اللهجات المحلية.

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث علامات هوية المجموعة، مثل التحية المألوفة أو اللهجات المحلية. تُستخدم جمل التحية عادةً في تقديم جمل الأخبار أو البث الإذاعي (Brown Levinson, 1987). ومع ذلك، يتم استخدام التحيات أيضًا في الأنشطة اليومية. تنقسم التحية إلى عدة أنواع حسب العلاقات الوثيقة، أو المكانة أو الاحترام، والضمائر الشخصية. (Tere, Gramedia)

٥. السعي إلى الاتفاق من خلال تعديل الآراء لتتوافق مع آراء الشخص الآخر

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث اتفاق الرأي مع الشخص الذي يتحدث معه، بحيث يشعر الشخص الذي يتحدث معه بالاحترام (Brown Levinson, 1987). الاتفاق في التواصل يعني الوصول إلى اتفاق أو موافقة بين طرفين أو أكثر في عملية التواصل. ويتضمن ذلك التواصل الفعال، حيث يتم إيصال الرسائل وفهمها بوضوح، ويكون هناك تفاهم وهدف مشترك بين الأطراف المعنية. (Aris, Gramedia)

٦. تجنب الخلافات باستخدام تعبيرات أكثر تهاديًا.

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث تعبيرات مهذبة (Brown Levinson, 1987). يمكن لهذا التعبير المكرر أن يستخدم مجازات لغوية ملطفة من الأنسب استخدامها لتهديب الكلام من أجل خلق الكياسة والآداب الاجتماعية

في خضم الحياة المجتمعية، كما هو الحال في المواقف الرسمية، والتحدث إلى كبار السن أو الرؤساء، عند مناقشة مواضيع حساسة مثل الموت والمرض وغيرها من المشاكل الاجتماعية (Tasoedi, 2024)

٧. قم ببناء أرضية مشتركة من خلال مشاركة الخبرات أو القيم مع الشخص الذي تتحدث معه.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث أوجه التشابه من حيث الخبرة والقيم (Brown Levinson, 1987). تعني الخبرة شيئاً تم تجربته (عيشه، الشعور به، تحمله، وما إلى ذلك) (Kumparan, 2023) بينما القيم هي وجهات نظر أو معتقدات يعتنقها الأفراد أو المجتمع حول ما يعتبر مهماً أو جيداً أو صحيحاً في الحياة (Priyanto, 2023)

٨. استخدم الفكاهة لتخفيف الحالة المزاجية.

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث الفكاهة لخلق جو متناغم (Brown Levinson, 1987). الفكاهة هي وسيلة للبشر للتعامل مع القلق وتغيير وجهة النظر بشأن المواقف الصعبة وتخفيف التوتر العاطفي (Kumparan, 2023)

٩. أظهر الاهتمام برغبات واحتياجات الشخص الذي تتحدث معه.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث الاهتمام كشكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987). الاهتمام هو وعي متزايد يركز على شيء داخلنا وخارجنا. (Thabroni 2022)

١٠. قدم الوعود كنوع من الاهتمام بالشخص الذي تتحدث معه.

في هذه الاستراتيجية، يقدم المتحدث وعداً كدعم للشخص الذي يتحدث معه. الوعد هو التزام يتم التحدث به أو الإعلان عنه للقيام بشيء ما أو عدم القيام به. (Yayasan Pendidikan Cendekia Muslim, 2024)

١١. كن متفائلاً في توصيل الطلبات أو الآراء

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث جملاً متفائلة لدعم الشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987). التفاؤل هو موقف يحمل دائماً الأمل أو نظرة إيجابية عند مواجهة كل شيء. يتوقع الشخص المتفائل أن يكون قادراً على التعامل مع الضغوط والتحديات اليومية بشكل فعال. من ناحية أخرى، فإن التشاؤم هو موقف يتوقع نتائج سلبية ولا يتوقع النجاح في التغلب على المشاكل. (Khairally, 2022)

١٢. قم بدعوة الشخص الذي تتحدث معه للمشاركة في نشاط مشترك.

في هذه الاستراتيجية، يقوم المتحدث بدعوة الشخص الذي يتحدث معه للقيام بنشاط معاً كشكل من أشكال الاهتمام (Brown Levinson, 1987). الأنشطة هي الأنشطة أو الأنشطة التي يتم تنفيذها كعمل أو مهام. وتشير هذه الكلمة أيضاً إلى حالة نشطة أو سلسلة من الإجراءات التي يتم تنفيذها. (CNN, 2024, 2024)

١٣. تقديم أسباب أو تفسيرات لتعزيز البيان

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث التوضيحات كشكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987). التفسير هو جملة تصف الجملة الرئيسية. تُسمى الجملة التوضيحية أيضاً بالجملة الداعمة. تحتوي هذه الجملة على أفكار توضيحية للفكرة الرئيسية (Isnanto, 2023)

١٤. إظهار التعاون والتضامن.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث التعاون والتضامن كشكل من أشكال الدعم للشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987). التعاون هو الرغبة في العمل مع الأفراد الآخرين ككل وأن يكونوا جزءاً من مجموعة لتحقيق

المصالح المشتركة (Rosa, 2021). في حين أن التضامن هو شعور بالانتماء إلى مجموعة تتضمن التضامن لتحقيق نفس الهدف (Tasya, 2021)

١٥. إعطاء الهدايا أو المكافآت للشخص الذي تتحدث معه (سواء في شكل سلع أو مدح أو تقدير).

في هذه الاستراتيجية، يقدم المتحدث التقدير للشخص الذي يتحدث معه في شكل سلع مادية يمكن للشخص الذي يتحدث معه أن يمتلكها (Brown, 1987). يمكن أن تكون أيضًا مجاملة، وهو ما يعني جملة تعبر عن التقدير لجودة أو تميز شيء معين. في الحياة اليومية، تُستخدم جمل الثناء عادةً عند رؤية شيء يُعتبر جيدًا والشعور بالدهشة (Pangesti, 2021) ويمكن أن تكون أيضًا في شكل إقرار مما يعني بيانًا صادرًا عن شخص أو مجموعة من الأشخاص للاعتراف ببعض الحقائق الشخصية (P2K STEKOM)

د. استراتيجيات الكياسة السلبية

على النقيض من استراتيجيات الوجه الإيجابية، يتم استخدام استراتيجيات كياسة الوجه السلبية عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية للآخرين. تُستخدم هذه الإستراتيجية غالبًا في المواقف الرسمية أو عند التحدث إلى أشخاص لا تعرفهم جيدًا، مثل المحاضرين أو الرؤساء أو كبار السن. (Brown Levinson, 1987)

وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (٢٠٢٢)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر. وفقا لبراون وليفينسون (١٩٨٧) يتم استخدام استراتيجيات الكياسة السلبية لإظهار الاحترام لحرية المحاور. هناك ١٠ استراتيجيات فرعية للكياسة السلبية:

١. كن غير مباشر حتى لا يشعر الشخص الذي تتحدث معه بالضغط

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث موقفًا غير مباشر كاستراتيجية للتحدث إلى الشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987). يمكن أيضًا تفسير المواقف غير المباشرة على أنها رسائل ضمنية، مما يعني الإشارة إلى الرسائل أو المعاني أو المعلومات التي لا يتم التعبير عنها أو نقلها بشكل مباشر من خلال الكلمات أو الأفعال المرئية. غالبًا ما يتعين على المتلقي استنتاج الرسائل الضمنية أو تفسيرها لأنها قد لا يتم التعبير عنها صراحةً (Subitmele, 2023)

٢. استخدام التحوط لتخفيف التصريحات.

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث جملاً ناعمة (Brown Levinson, 1987). يمكن أن تستخدم هذه الجملة أيضًا الكناية التي تعني تخفيف الكلام من أجل خلق الكياسة والآداب الاجتماعية في خضم الحياة المجتمعية، كما هو الحال في موقف رسمي، أو التحدث إلى كبار السن أو الرؤساء، أو عند مناقشة مواضيع حساسة مثل الموت والمرض وغيرها من المشاكل الاجتماعية (Tasoedi, 2024)

٣. كن متشائمًا

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث موقفًا متشائمًا، وهو ما يعني الموقف عندما يكون لدى شخص ما وجهة نظر سلبية تجاه موقف أو حدث معين (Brown Levinson, 1987). يتم التعرف على التشاؤم باعتباره موقف شخص يستسلم بسهولة، وليس لديه ثقة بنفسه، ويستسلم قبل المحاولة. (Pahlephi, 2023)

٤. تقليل مستوى الإكراه عن طريق تخفيف الكلمات

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث مستوى أقل من الإكراه تجاه المحاور (Brown Levinson, 1987). الإكراه هنا يعني القيام بشيء مطلوب حتى لو لم تكن ترغب في ذلك (P2K STEKOM)

٥. أظهر الاحترام للشخص الذي تتحدث معه.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث الاحترام للشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987). الاحترام يعني الشعور بالاهتمام برهافة شخص ما بطريقة تُظهر أنك تهتم برهافته ومشاعره. عندما تحترم شخصاً ما، فإنك تعامله جيداً وتستخدم الأخلاق الحميدة. (Priyanto, 2023)

٦. استخدام الاعتذارات

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث جمل اعتذارية لتقليل التهديد الذي يواجهه (Brown Levinson, 1987). الاعتذار يعني المعتذر يطلب الإعفاء من العقوبة على الأخطاء التي ارتكبها. فإذا ساحت فإن من سامح يعني إعفاء من سامح من ذلك (Darwis, 2023)

٧. تجنب مخاطبة المتحدث والمستمع بشكل مباشر.

في هذه الاستراتيجية يتجنب المتحدث التوجه المباشر إلى المتحدث والمستمع (Brown Levinson, 1987). إن الإشارة المباشرة تعني التواصل الذي يتم التحدث به بشكل مباشر، وبصراحة، وبصدق. هذا النوع من التواصل يذهب مباشرة إلى النقطة الأساسية أو موضوع المناقشة الذي يريد المتواصل معالجته. (Putri, 2023)

٨. إظهار FTA كقاعدة عامة في التواصل.

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث أسلوب الحوار المباشر كأحد الاستراتيجيات في التعامل مع المحاور (Brown Levinson, 1987). يختار المتحدث عدم قول أو فعل أي شيء لتجنب خطر تهديد وجه المحاور. (Brown Levinson, 1987)

٩. استخدام الأشكال الاسمية لتخفيف العبارات.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث الاسمية لتخفيف العبارة للشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987). التسمية هي عملية لغوية شائعة في اللغة الإندونيسية، والتي تسمح بتغيير الأفعال أو الصفات إلى أسماء. يلعب دورًا مهمًا في توسيع المفردات وتوضيح بنية الجملة. يمكن أن تختلف طريقة تسمية الكلمات، بما في ذلك عن طريق إضافة اللواحق، أو إضافة الجسيمات، أو عن طريق إضافة حروف العطف (Tysara, 2024)

١٠. يدل على أن المتحدث لديه التزام أو مسؤولية في حديثه.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث التزامًا أو مسؤولية تجاه ما يقوله للشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987). المسؤولية تعني وعي الشخص بالتزامه بتحمل جميع عواقب شيء فعله (Qothrunnada, 2021)

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث ومدخله

إن نوع هذا البحث هو الوصفي الكيفي، وهو منهج يهدف إلى فهم الظواهر اللغوية في سياق الحوار الحياتي اليومي، دون تأثير أو تغيير المتغيرات. تم اختيار هذه الطريقة بسبب طبيعتها المرنة وقدرتها على التقاط المعنى العميق للتفاعلات الاجتماعية التي تحدث في فيلم ناجح. يركز هذا البحث بشكل رئيسي على تحليل كيفية استناد استراتيجيات الكياسة في محادثات الفيلم إلى نظرية الكياسة التي طورها براون وليفينسون. ومدخل هذا البحث هو دراسة مكتبية وهي الكتب، والمجلات ذات الصلة، والأطروحات السابقة. استخدم الباحث نظرية براون وليفينسون بأربع استراتيجيات رئيسية في نظريتهما في الكياسة هو أصلع على التسجيل (*Bald-on Record*)، الكياسة الإيجابية (*Positive Politeness*)، الكياسة السلبية (*Negative Politeness*)، خارج التسجي (*Off-Record*). (Brown Levinson 1987)

ب. مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات في هذا البحث إلى فئتين رئيسيتين، وهما البيانات الأولية والبيانات الثانوية. تم الحصول على البيانات الأولية مباشرة من فيلم ناجح، وهو فيلم أنتجته مدرسة دار اللغة والدعوة الإسلامية باسوروان، وأخرجه محمد حفني، هذا الفيلم مدته ٣٠ دقيقة وتم نشره Dalwa TV على اليوتيوب في ٢١ مايو ٢٠٢٤. ويتناول موضوع صراع الطلاب في تعلم اللغة المستخدمة في بيئة المدرسة الإسلامية. يتم تحليل العبارات التي ينطق بها كل شخصية في مواقف الحوار المختلفة لتحديد استراتيجيات الكياسة المطبقة.

وفي الوقت نفسه، تتضمن البيانات الثانوية العديد من الأدبيات الأكاديمية التي تدعم تحليل نظرية الكياسة، بما في ذلك الدراسات السابقة التي تستخدم منظور براون وليفينسون في تحليل الخطاب في الأفلام والأعمال الأدبية وغيرها من التفاعلات الاجتماعية. يتم استخدام هذا الأدب لتعزيز الحجج في البحث وتوفير المقارنات مع النتائج السابقة.

ج. طرق جمع البيانات

وللحصول على البيانات المناسبة، يستخدم هذا البحث ثلاث تقنيات رئيسية في جمع البيانات وهي المشاهدة ، واللقطات ، والتسجيل .

١. المشاهدة

قام الباحث بمشاهدة فيلم ناجح بشكل متكرر لتحديد الكلام الذي يتوافق مع نظرية الأدب. تم تسجيل كل عبارة يشتبه في أنها تحتوي على استراتيجية الكياسة الايجابية أو سلبية بالتفصيل.

٢. لقطة الشاشة

ولتوضيح سياق التفاعل، استخدم الباحث لقطات شاشة لمشاهد مهمة توضح كيفية تطبيق استراتيجيات الكياسة. وهذا يساعد في تحليل تعبيرات الوجه ولغة الجسد والموقف المحيط بالكلام.

٣. تقنية الكتابة

بعد المشاهدة والتقاط لقطات للشاشة، سجل الباحث كل عبارة تحتوي على استراتيجيات الكياسة في جدول. يغطي هذا الجدول جوانب مثل وقت الظهور في الفيلم، ونسخة الحوار، وسياق الحوار، ونوع استراتيجية الكياسة المستخدمة، بالإضافة إلى التبرير النظري بناءً على براون وليفينسون.

د. طريقة تحليل البيانات

وفي هذا البحث تم تحليل البيانات باستخدام نظرية براون و ليفينسون وفي عملية التحليل يقوم الباحث بخطوات (Miles, Huberman, 1994) والتي تتكون من ثلاث مراحل رئيسية على النحو التالي:

١. تقليل البيانات

تم اختيار البيانات التي تم جمعها من الأفلام وتجميعها بناءً على أنواع استراتيجيات الكياسة، وهي الوجه الإيجابي والوجه السلبي. يتضمن الوجه الإيجابي استراتيجيات مثل تقديم المجاملات، أو إظهار الموافقة، أو بناء التقارب الاجتماعي. وفي الوقت نفسه، يشمل الوجه السلبي استراتيجيات مثل استخدام اللغة غير المباشرة، وتجنب المقاطعات، أو إظهار الاحترام. سيتم إزالة البيانات غير ذات الصلة بالبحث للحفاظ على تركيز التحليل ووضوحه.

٢. عرض البيانات

وبعد تصفية البيانات، تم ترتيب نتائج البحث على شكل وصف مصحوب بأمثلة من الفيلم. يتم شرح كل استراتيجية من استراتيجيات الكياسة بالتفصيل لإظهار كيفية استخدام الشخصيات الرئيسية لها في الحوار اليومية. بالإضافة إلى ذلك، تمت مقارنة نتائج التحليل مع الدراسات السابقة لتعزيز ملاءمة النتائج.

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

في هذا الفصل عرض الباحث نتائج تحليل استراتيجيات الكياسة الحوار الموجودة في فيلم ناجح لمحمد حفني على اساس نظرية براون ليفنسون، سواء استراتيجيات الكياسة الإيجابية أو السلبية. يبدأ هذا الفصل بعرض البيانات المأخوذة من الحوار في فيلم ناجح للمخرج محمد حفني. ثم استمر تحليل البيانات لتحديد أشكال استراتيجيات الكياسة.

١. استراتيجيات الكياسة الإيجابية

يزعم Brown Levinson (١٩٨٧) أن استراتيجية الكياسة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء. ويميل المجتمع الإندونيسي، على سبيل المثال، إلى استخدام هذه الاستراتيجية في التفاعلات اليومية كشكل من أشكال التضامن والقرابة.

أ. إعطاء الهدايا أو المكافآت للشخص الذي نتحدث معه (سواء في شكل سلع أو مدح أو تقدير).

في هذه الاستراتيجية، يقدم المتحدث التقدير للشخص الذي يتحدث معه في شكل سلع مادية يمكن للشخص الذي يتحدث معه أن يمتلكها، Brown Levinson, (1987). يمكن أن تكون أيضًا مجاملة، وهو ما يعني جملة تعبر عن التقدير لجودة أو تميز شيء معين. في الحياة اليومية، تُستخدم جمل الثناء عادةً عند رؤية شيء يُعتبر جيدًا والشعور

بالدهشة (Pangesti, 2021) ويمكن أن تكون أيضًا في شكل إقرار مما يعني بيانًا صادرًا عن شخص أو مجموعة من الأشخاص للاعتراف ببعض الحقائق الشخصية (P2K STEKOM).

بارك الله فيك، إجابتك جيد جدًا (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٤٧:٤٠

وفي الحوار أشاد الأستاذ بأحد الطلاب. في ذلك الوقت كان أستاذ يعطي درساً في قاعة الدراسة، وكان أحد الدروس التي ألقاها أستاذ سؤالاً عن معنى الجملة. ثم عندما يتمكن الطالب من الإجابة بشكل صحيح، يقوم المعلم بمدحه.

إن الجملة التي ينطق بها أستاذ هي جملة ذات استراتيجية كياسة إيجابية في شكل الثناء. الثناء هو جملة تعبر عن التقدير لجودة أو تميز شيء معين. في الحياة اليومية، تُستخدم جمل الثناء عادةً عند رؤية شيء يُعتبر جيداً والشعور بالدهشة (Pangesti, 2021). في هذه الجملة، يقدم أستاذ جملة مدح للتعبير عن التقدير للإجابة التي قدمها الطالب، بحيث يشعر الطالب بالقبول والتقدير والأهمية، وتخلق هذه الجملة علاقة متناغمة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي

مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء. وهذا يتفق أيضًا مع الدراسة السابقة التي أجراها D. M. Insani (2023). انتهاك مبدأ الكياسة اللغوية في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. تعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي النوعي. أظهرت نتائج الدراسة، وجود ٢٢ انتهاكًا لمبادئ الكياسة في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. وتألقت هذه الانتهاكات من ١١ تهديدًا إيجابيًا بالوجه و ١١ تهديدًا سلبيًا بالوجه. في هذه الأثناء، يبلغ عدد استراتيجيات الكياسة في البث المباشر لفيديو بوندا كورلا ٢٦ عبارة. تتكون استراتيجيات الكياسة اللغوية هذه من استراتيجيتين مباشرتين/عمليتين الكياسة ، و ٢٠ استراتيجية إيجابية الكياسة ، و ٣ استراتيجيات سلبية الكياسة ، واستراتيجية واحدة مقنعة/غير مباشرة. ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية يمكن أن تتحقق في صورة الثناء، حيث تم الثناء على الرجل في هذا الفيلم لأنه أعطى الإجابة الصحيحة على السؤال المطروح.

بارك الله ، جيد لقد أحببت بالصحيح (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٠٥:٠٤

وفي الحوار، أشاد الأستاذ بطالب آخر. في ذلك الوقت كان أستاذ يعطي درساً في قاعة الدراسة، وكان أحد الدروس التي ألقاها أستاذ سؤالاً عن معنى الجملة. ثم عندما يتمكن الطالب من الإجابة بشكل صحيح، يقوم المعلم بمدحه.

إن الجملة التي ينطق بها أستاذ هي جملة ذات استراتيجية كياسة إيجابية في شكل الثناء. الثناء هو جملة تعبر عن التقدير لجودة أو تميز شيء معين. في الحياة اليومية، تُستخدم جمل الثناء عادةً عند رؤية شيء يُعتبر جيداً والشعور بالدهشة (Pangesti, 2021). في هذه الجملة، يقدم أستاذ جملة مدح للتعبير عن التقدير للإجابة التي قدمها الطالب، حتى يشعر الطالب الآخر بالقبول والتقدير والأهمية، وهذه الجملة تخلق جوّاً من الانسجام في العلاقة. وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها D. M.،Insani (2023). انتهاك مبدأ الكياسة اللغوية في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. تعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي النوعي. أظهرت نتائج الدراسة، وجود 22 انتهاكاً لمبادئ الكياسة في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. وتألّفت هذه الانتهاكات من 11 تهديداً إيجابياً بالوجه و 11 تهديداً سلبياً بالوجه. في هذه الأثناء، يبلغ عدد استراتيجيات الكياسة في البث المباشر لفيديو بوندا كورلا 26 عبارة. تتكون استراتيجيات الكياسة اللغوية هذه من استراتيجيتين مباشرتين/عمليتين الكياسة ، و 20 استراتيجية إيجابية الكياسة ، و 3 استراتيجيات سلبية الكياسة ، واستراتيجية واحدة مقنعة/غير مباشرة.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تمكن أن تتحقق في الشكل الثناء، حيث تم الثناء على الرجل في هذا الفيلم لأنه أعطى الإجابة الصحيحة على السؤال المطروح.

ب. تقديم أسباب أو تفسيرات لتعزيز البيان

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث التوضيحات كشكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث إلي (Brown Levinson, 1987). التفسير هو جملة تصف الجملة الرئيسية. تُسمى الجمل التوضيحية أيضاً بالجمل الداعمة. تحتوي هذه الجملة على أفكار توضيحية للفكرة الرئيسية (Isnanto, 2023)

انه مهم كان الامر خابا او مستبعدا فلا بد هناك من مخرج للرجل الذي لا يستسلم ابدا
لأملك (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٠٦:٥٣

في الحوار أعطى الأستاذ شرحاً أو نصيحة بخصوص حادثة وقعت بينهما، وهي أن ناجح كان يعاني من صعوبة في الحفظ. ثم شرح العلامة ذلك من خلال قصة لابن حجر العسقلاني. في نهاية القصة، يقدم أستاذ تفسيراً أو استنتاجاً للقصة. إن الجمل التي يقولها أستاذ هي جمل ذات استراتيجية كياسة إيجابية في شكل تقديم الأسباب أو التوضيحات لتقوية العبارة. التفسير هو جملة تصف الجملة الرئيسية. تُسمى

الجملة التوضيحية أيضًا بالجملة الداعمة. تحتوي هذه الجملة على أفكار توضيحية للفكرة الرئيسية (Isnanto, 2023). في هذه الجملة، يقدم أستاذ جملة توضيحية كجملة داعمة لخاتمة القصة التي تحتوي على نصائح قدمها لطلابه. حتى يشعر الطلاب أن كلام المعلم هو نوع من الاهتمام بالشخص الذي يتحدث معه، وأنه موضع تقدير واعتباره مهمًا. كما أن هذه الجملة تخلق جواً من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضًا مع الدراسة السابقة التي أجراها Indrayanti, R. N., Priyanto, Pramujiono, & A. (2023) مجاملات اللغة: وجهة نظر براون وليفينسون في حلقة "إعادة تشريح العميد جوشوا" من برنامج *ILC*. هذا النوع من البحث هو بحث وصفي نوعي، أي يصف شكل واستراتيجية الكياسة في لغة البث المباشر على يوتيوب. كانت تقنية جمع البيانات في هذه الدراسة هي تقنية الاستماع الحر مع المشاركة الحوارية. وتتمثل تقنيات تحليل البيانات في هذه الدراسة في اختزال البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. وتظهر نتائج هذه الدراسة أن هناك عشرين عبارة تدخل في شكل واستراتيجية الكياسة، مما يشير إلى أن مصادر بث *ILC* على اليوتيوب تولي اهتماما كافيا الكياسة في الحوار.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الايجابية تمكن أن تتحقق من خلال تقديم أسباب أو تفسيرات لتقوية العبارات، حيث يقدم أستاذ في هذا الفيلم تفسيراً لتقوية العبارات حتى يتمكن الطلاب من استيعاب الرسالة بشكل مثالي.

ج. كن متفائلاً في توصيل الطلبات أو الآراء

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث جملاً متفائلة لدعم الشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987) التفاؤل هو موقف يحمل دائماً الأمل أو نظرة إيجابية عند مواجهة كل شيء. يتوقع الشخص المتفائل أن يكون قادراً على التعامل مع الضغوط والتحديات اليومية بشكل فعال. من ناحية أخرى، فإن التشاؤم هو موقف يتوقع نتائج سلبية ولا يتوقع النجاح في التغلب على المشاكل. (Khairally, 2022).

من صبر ظفر (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٠٧:٠٧

وفي الحوار، قدم الأستاذ جملاً تحفيزية متفائلة. في ذلك الوقت أعطى أستاذ التحفيز عندما حدث بينهما حادث وهو أن ناجح كان يعاني من صعوبة في الحفظ. ثم شرح العلامة ذلك من خلال قصة لابن حجر العسقلاني. وفي نهاية الشرح يقدم أستاذ موقفاً متفائلاً تجاه طلابه من خلال جعل تحفيزية أو مثل يمكن استخدامه كدليل وتشجيع للطلاب.

إن الجمل التي يقولها أستاذ هي جمل ذات استراتيجية كياسة إيجابية تتمثل في التفاؤل في التعبير عن الآراء. التفاؤل هو موقف يحمل دائماً الأمل أو نظرة إيجابية عند مواجهة كل شيء. يتوقع الشخص المتفائل أن يكون قادراً على التعامل مع الضغوط والتحديات اليومية بشكل فعال. من ناحية أخرى، فإن التشاؤم هو موقف يتوقع نتائج سلبية ولا يتوقع النجاح في التغلب على المشاكل. (Khairally, 2022). إن الجملة التي قالها أستاذ جملة تفاؤلية لأنها تبعث على الأمل أو النظرة الإيجابية في مواجهة كل شيء، بما في ذلك الصعوبات التي واجهت أحد طلابه. ثم شعر ناجح وأصدقائه أن كلمات أستاذ أعطتهم منظوراً جيداً للمشاكل التي كانوا يواجهونها. وهذا أيضاً شكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي تتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جواً من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذُكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها T. Indrayanti, I. Fauziyah, A. & Pramujiyono (2023). لغة براون وليفينسون المهذبة في حلقة الفيديو على يوتيوب بعنوان "القصة الملتوية لجريمة قتل جوشوا". النهج البحثي المطبق في هذا البحث هو النهج النوعي مع تقنيات جمع البيانات من خلال دراسات وثائق *SBLC (Simak Bebas Libat Cakap)*. نتائج دراسة الكياسة في فيديوهات *ILC* على اليوتيوب في حلقة "القصة الملتوية لجريمة قتل جوشوا // ما هي الأكاذيب الأخرى التي لم يتم الكشف عنها؟! " والتي تم

تحميلها بتاريخ ١٢ أغسطس ٢٠٢٢، تم العثور على مائة وواحد وأربعين بيانات، بما في ذلك ثمانية وثمانون بيانات عن الكياسة في الأوضاع التقريرية والاستفهامية والأمرية وثلاثة وخمسون بيانات عن استراتيجيات الكياسة بما في ذلك استراتيجيات الكياسة الإيجابية واستراتيجيات الكياسة السلبية. تتضمن استراتيجيات الكياسة الإيجابية التحية، والسؤال عن الأسباب، والسعي إلى الموافقة، وإبداء التعاطف، وإضفاء طابع دراماتيكي على الأحداث أو الحقائق، واستخدام النكات، والانتباه إلى الرغبات، وإظهار التفاؤل وتكرار العبارات. وفي الوقت نفسه، تشمل استراتيجيات الكياسة السلبية إظهار الاحترام والاعتذار وتجنب التعليقات السلبية.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية تمكن أن تتحقق في الموقف المتفائل، حيث يقدم أستاذ في هذا الفيلم موقفاً متفائلاً على شكل جمل تحفيزية تكون دليلاً للطلاب عند مواجهة المشكلة.

بارك الله فيكم حتى ترجع الينا بالفوز والنجاح وذلك مما يفرح به

القلوب المدير (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ١٦:٥٤

وفي الحوار، أبدى الأستاذ موقفاً متفائلاً من خلال جمل تحفيزية لطلابه الذين سيشاركون في المسابقة. في ذلك الوقت، أبدى أستاذ موقفاً متفائلاً عندما تم تكليف

ناجح وصديقيه عبد الله وعلي بمهمة تمثيل مدرستهم الداخلية الإسلامية في جاوة الشرقية في المسابقة. أعرب الأستاذ عن تفاؤله بالفوز في المسابقة وإرضاء طلاب المدارس الدينية. إن الجمل التي يقولها أستاذ هي جمل ذات استراتيجية كياسة إيجابية تتمثل في التفاؤل في التعبير عن الآراء. التفاؤل هو موقف يحمل دائماً الأمل أو نظرة إيجابية عند مواجهة كل شيء. يتوقع الشخص المتفائل أن يكون قادراً على التعامل مع الضغوط والتحديات اليومية بشكل فعال. من ناحية أخرى، فإن التشاؤم هو موقف يتوقع نتائج سلبية ولا يتوقع النجاح في التغلب على المشاكل. (Khairally, 2022). إن الجملة التي أصدرها أستاذ هي جملة تفاؤلية لأنها تعطي الأمل أو النظرة الإيجابية في مواجهة كل شيء بما في ذلك إجراء المسابقة حتى يتمكن فيما بعد من الفوز وإرضاء قلوب طلاب المدارس الدينية. وهذا أيضاً شكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي نتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جواً من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذُكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها Musthofa، D، Utomo، & A. P. Y. (2021). الكياسة في اللغة الإندونيسية في أعمال الخطابة الإملائية في حدث روسي (كورونا، ووسائل الإعلام، والذعر العام). المنهج المتبع في هذا البحث هو المنهج الوصفي الكيفي. وتأتي بيانات البحث في شكل مقتطفات من خطابات مقدمي البرامج والأشخاص المعنيين في برنامج روسي. مصادر البيانات في هذه الدراسة هي البيانات

الشفوية في شكل خطاب يحتوي على أفعال الكلام الإلقاءية واللياقة اللغوية. كانت تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة هي تقنية الاستماع والتحدث الحر، وتقنية المشاهدة، وتقنية تدوين الملاحظات. يتم عرض نتائج تحليل البيانات باستخدام تقنيات التحليل الاستدلالي. وبناء على هذه الدراسة تم التوصل إلى أفعال الكلام الإلقاءية على شكل أفعال كلامية حازمة، وتوجيهية، وإلزامية، وتعبيرية، وتقريرية. ومن خلال هذه الدراسة نأمل أن تتمكن من التعرف على آداب اللغة وأفعال الكلام الإلقاءية في كلام المقدمين والأشخاص المعنيين في المناقشات التي يتم مشاهدتها وسماعها.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الايجابية تمكن أن تتحقق في ظل موقف متفائل، حيث يظهر أستاذ في هذا الفيلم موقفا متفائلا عندما يوشك على إعطاء الإذن لطلابه بأن يكونوا ممثلين للمسابقة التي تمثل مدرسته الداخلية الإسلامية.

د. إظهار الاهتمام برغبات واحتياجات الشخص الذي تتحدث معه

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث الاهتمام كشكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث إليه (Brown Levinson, 1987). الانتباه هو القدرة على التقاط معنى الموقف أو الفعل (Thabroni, 2022)

يا ناجح تذكّر فائده من الأستاذ انه اذا اردت ان يترصّخ حفظتك وتقوي
ذاكرتك و عليك في الوضوء قبل الحفظ وتستقبل الى قبله عند جلوس
(Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٠٨:١٧

في هذا الحوار رأى صديق ناجح واسمه عبدالله أن ناجح يعاني من صعوبة في الحفظ. جلس عبدالله في المسجد مع ناجح وصديقه علي. ولما رأى عبدالله أن ناجحاً يجد صعوبة في الحفظ، ذكر الشيخ بما قاله عن طريقة يمكن استخدامها لتسهيل الحفظ. إن الجملة التي نطق بها عبدالله هي شكل من أشكال الجملة ذات استراتيجية إيجابية في الكياسة من خلال إظهار الاهتمام برغبات واحتياجات الشخص الذي يتحدث معه. الاهتمام هو القدرة على التقاط معنى موقف أو فعل (Thabroni, 2022) والجملة التي قالها عبدالله هي صورة من اهتمام عبدالله بالناجح، أي طريقة الحفظ السهل. فعل عبدالله ذلك لأنه استطاع أن يستوعب المعنى أو الموقف الذي شعر به صديقه ناجح بسبب صعوبة الحفظ. وهذا شكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جوًا من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضًا مع الدراسة السابقة التي أجراها I. M. & Said, L. Lukman (2022). استراتيجية احترام اللاعبين على قناة اليوتيوب "Jess No Limit". يعد هذا البحث نوع من البحوث الوصفية النوعية ذات المنهج التدولية. النظرية المستخدمة هي نظرية براون وليفينسون في الكياسة والتي تتضمن أربع استراتيجيات وهي استراتيجية الصراحة في الحديث، واستراتيجية الكياسة الإيجابي، واستراتيجية الكياسة السلبي، واستراتيجية الكياسة خارج السجل. وتظهر نتائج البحث أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية هي الأكثر

استخدامًا من استراتيجيات الكياسة الأخرى، وهي استراتيجيات الكياسة السلبية، واستراتيجيات الكياسة الصريحة، واستراتيجيات الكياسة غير الرسمية. يتم تحقيق استراتيجية الكياسة الإيجابية السائدة من خلال استخدام علامات الألفة الجماعية، وإشراك المتحدثين في الأنشطة، وتكثيف الاهتمام، وإلقاء النكات. تتحقق استراتيجية الكياسة السلبية السائدة من خلال تقليل عبء الطلبات. لا يمكن تحقيق استراتيجية الكياسة غير الرسمية إلا مرة واحدة باستخدام الإيماءات.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية في تقديم الاهتمام، حيث ينتبه عبدالله في هذا الفيلم إلى احتياجات ناجح من حيث الحفظ كما قال معلمه.

هـ. السعي إلى الاتفاق من خلال تعديل الآراء لتتوافق مع آراء الشخص الآخر

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث اتفاق الرأي مع الشخص الذي يتحدث معه، بحيث يشعر الشخص الذي يتحدث معه بالاحترام (Brown Levinson, 1987) الاتفاق في التواصل يعني الوصول إلى اتفاق أو موافقة بين طرفين أو أكثر في عملية التواصل. ويتضمن ذلك التواصل الفعال، حيث يتم إيصال الرسائل وفهمها بوضوح، ويكون هناك تفاهم وهدف مشترك بين الأطراف المعنية. (Aris, Gramedia)

لاتنسى كذلك الاستقامة في استعمال السواك فإنه ورد في بعض فوائده تقوية الحفظ
(Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٢٩:٠٨

في هذا الحوار رأى صديق ناجح، علي، أن ناجح يعاني من صعوبة في الحفظ. جلس علي في المسجد مع ناجح وصديقه عبدالله. ولما رأى علي أن ناجحاً يجد صعوبة في الحفظ، ذكره بفوائد السواك في الحفظ. قال علي هذا عندما انتهى عبدالله أيضاً من تذكير ناجح بالطرق التي يمكن استخدامها لتسهيل الحفظ.

إن الجملة التي قالها علي هي شكل من أشكال الجملة ذات استراتيجية إيجابية في التعامل مع الآخرين من خلال السعي إلى الحصول على موافقة من خلال تعديل الآراء لتتوافق مع آراء الشخص الذي يتحدث إليه. الاتفاق في التواصل يعني الوصول إلى اتفاق أو موافقة بين طرفين أو أكثر في عملية التواصل. ويتضمن ذلك التواصل الفعال، حيث يتم إيصال الرسائل وفهمها بوضوح، ويكون هناك تفاهم وهدف مشترك بين الأطراف المعنية. (Aris, Gramedia). وكان الجملة التي نطق بها علي هو طلب الموافقة من الشخص الذي كان يحدثه، لأن علياً فهم الرسالة التي نقلها عبد الله جيداً، ثم ألقى علي جملة بفهم مشترك، والتي سيتم نقلها فيما بعد إلى ناجح، وهي أن هناك طريقة للحفظ بسهولة. وهذا أيضاً شكل من أشكال الاهتمام بالشخص الذي يتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جواً من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها "N. M. ، & Hira، D.، Pratiwi." (2024). الكياسة الاجتماعية في تعليقات بينتاج إيمون على إنستغرام. المنهج المتبع في

هذه الدراسة هو المنهج الوصفي الكيفي. توصلت نتائج هذه الدراسة إلى أن التعليقات على منشورات بينتائج إيمون تتضمن مبادئ الكياسة في اللغة، أي أن المتحدثين يقومون بأفعال كلامية ذات وجه إيجابي، ووجه سلبي، وأفعال تهديد بالوجه، والتي تنقسم إلى أفعال تهديد بالوجه إيجابية وأفعال تهديد بالوجه سلبية.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية في طلب الموافقة، حيث يقدم علي في هذا الفيلم موافقة لعبد الله ويخبر ناجح أن إحدى الطرق السهلة للحفاظ إلى جانب الضوء واستقبال القبلة هي استخدام السواك.

ف. تقديم التقدير للمستمع (الخير، التعاطف، التفهم، التعاون).

في هذه الاستراتيجية، يقدم المتحدث التقدير للشخص الذي يتحدث معه في شكل سلع مادية يمكن للشخص الذي يتحدث معه أن يمتلكها (Brown Levinson, 1987) يمكن أن يكون أيضًا في شكل التعاطف الذي يعني العملية التي يشعر فيها شخص ما بالانجذاب إلى طرف آخر، بحيث يكون قادرًا على الشعور بما يختبره ويفعله ويعاني منه الآخرون (Naufal, Gramedia) ويمكن أن يكون أيضًا في شكل الفهم الذي يعني القدرة العاطفية على فهم ما يشعر به الآخرون ورؤية المشكلة من وجهة نظر شخص آخر. (Sitoresmi, 2023) ويمكن أن يكون في شكل التعاون الذي يعني الرغبة في العمل مع الأفراد الآخرين ككل وأن يصبحوا جزءًا من مجموعة في تحقيق المصالح المشتركة (Rosa, 2021)

اوسيك بالصبر ربماورده حكمة لا تدرك انتم (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ١٢:٠٠

في الحوار رأى صديق ناجح اسمه عبدالله ناجح حزينة على سريرها في غرفتها. توجه عبدالله إلى ناجح وسأله ما الذي يحزن ناجح؟ وأبلغ عبد الله أن ناجح حصل على رسالة من مدير الغرفة، مفادها أنه يتعين عليه الانتقال إلى المدرسة الإسلامية المركزية بسبب ضعف حفظه. وعند رؤية هذا الحادث، أبدى عبدالله تعاطفه مع ناجح.

إن الجملة التي قالها عبد الله هي عبارة عن شكل من أشكال الجملة ذات استراتيجية كياسة إيجابية في شكل تقديم التقدير للمستمع في شكل تعاطف. التعاطف هو عملية يشعر فيها الشخص بالانجذاب نحو طرف آخر، بحيث يصبح قادرًا على الشعور بما يختبره ويفعله ويعاني منه الآخرون (Naufal, Gramedia). لقد كانت الجملة التي نطق بها عبدالله جملة تعاطف، لأن عبدالله استطاع أن يشعر بما كان يعيشه ناجح ويعانيه، ألا وهو خبر نقل ناجح إلى المدرسة الإسلامية المركزية. إن موقف عبدالله هو بمثابة الاهتمام بالشخص الذي يتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جوًا من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي

مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء. وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها W. Gunawan, K. A. Seda, و R. D. D. A. & Muniroh (٢٠٢٣). تنفيذ استراتيجيات الكياسة الإيجابية والسلبية على بودكاست اليوتيوب. المنهج المتبع في هذه الدراسة هو المنهج الوصفي النوعي. تتكون بيانات هذه الدراسة من نصوص الكلام من مقاطع فيديو بودكاست على اليوتيوب. إن تقنية جمع البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي التسجيل. تظهر نتائج هذا البحث أنه في البودكاست، يتم استخدام استراتيجيات الكياسة الإيجابية أكثر من استراتيجيات الكياسة السلبية. وهذا يوضح أن الألفة تُستخدم للحماية على العلاقات المتناغمة وتجنب الصراع في الحوار.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية في تقديم التعاطف، حيث يتعاطف عبد الله في هذا الفيلم مع ناجح، حيث سيتم نقل ناجح إلى المدرسة الإسلامية المركزية.

لا عليك يا أخي، الإنسان محل الأخطاء والنسيان (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ١٦:١٢

في الحوار رأى صديق ناجح اسمه عبد الله ناجح حزينة على سريرها في غرفتها. توجه عبد الله إلى ناجح وسأله ما الذي يحزن ناجح؟ وأبلغ عبد الله أن ناجح حصل على رسالة

من مدير الغرفة، مفادها أنه يجب عليه الانتقال إلى المدرسة الإسلامية المركزية بسبب ضعف حفظه، وهو ما جعل ناجح ينتقل إلى المدرسة الإسلامية المركزية، وهو أن ناجح نسي التحدث باللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية، فتلقى عقوبة من مدير المدرسة الإسلامية. وعند رؤية هذا الحادث، أبدى عبدالله تعاطفه مع ناجح.

إن الجملة التي قالها عبد الله هي عبارة عن شكل من أشكال الجملة ذات استراتيجية كياسة إيجابية في شكل تقديم التقدير للمستمع في شكل تعاطف. التعاطف هو عملية يشعر فيها الشخص بالانجذاب نحو طرف آخر، بحيث يصبح قادرًا على الشعور بما يختبره ويفعله ويعاني منه الآخرون (Naufal, Gramedia). لقد كانت الجملة التي نطق بها عبدالله جملة تعاطف، لأن عبدالله استطاع أن يشعر بما كان يعيشه ناجح ويعانيه، ألا وهو خبر نقل ناجح إلى المدرسة الإسلامية المركزية بسبب إهماله في استخدام اللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية. إن موقف عبدالله هو بمثابة الاهتمام بالشخص الذي يتحدث معه، حيث يشعر بالتقدير والأهمية. كما أن هذه الجملة تخلق جوًا من الانسجام في العلاقة.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) الذي ينص على أن استراتيجية الكياسة الوجيهة الإيجابية هي طريقة للتحدث تُظهر أننا نريد أن نكون على دراية وودودين مع الشخص الذي نتحدث معه. نحاول أن نجعل الآخرين يشعرون بالقبول والتقدير والأهمية. تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً عندما نريد تعزيز العلاقات الاجتماعية، مثل العلاقات مع الأصدقاء المقربين، أو زملاء العمل المؤلفين، أو في المواقف غير الرسمية. وفي مجلة كتبها Syafitri, Arief (2023) ذكر أن استراتيجيات الوجه الإيجابي تُستخدم على نطاق واسع في المجتمعات التي تعطي الأولوية للألفة والشعور بالانتماء.

وهذا يتفق أيضًا مع الدراسة السابقة التي أجراها A.، Saucani، M. Rizki ، & M. Yunus (٢٠٢٣، August). نموذج براون-ليفينسون الكياسة في فيلم غرق فان دير ويجك من إخراج البروفيسور دكتور. ح. عبد الملك كريم أمر الله. باستخدام الأساليب النوعية، يتم وصفها في شكل كلمات على شكل محتوى بيانات مختصر يتم البحث عنه

وتجميعه بكلمات وصفية يتم عرضها في شكل جدول فيما يتعلق بوصف مبادئ الكياسة. الأفلام كبيانات أولية والكتب والمجلات ومواقع الويب كبيانات ثانوية. كان هناك ٢٥ نموذجًا الكياسة تتكون من ١٣ شكلاً من وجوه *Wants FTA* و *FSA*، و ٧ أشكال من الوجه السلبي والوجه الإيجابي، و ٥ أشكال من الكياسة السلبية والكياسة الإيجابية. ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية في إظهار التعاطف، حيث يتعاطف عبد الله في هذا الفيلم مع ناجح بسبب إهماله في عدم التحدث باللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية، لذلك سيتم نقله إلى المدرسة الإسلامية المركزية.

٢. استراتيجية الكياسة السلبية

يزعم براون ليفينسون أن تُستخدم استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين (Brown Levinson, 1987) وفي مجلة كتبها Muassomah, fariza, Billah (٢٠٢٢)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

أ. استخدام الاعتذار

في هذه الاستراتيجية يستخدم المتحدث جمل اعتذارية لتقليل التهديد الذي يواجهه (Brown Levinson, 1987). الاعتذار يعنيا لمعتذر يطلب الإعفاء من العقوبة على الأخطاء التي ارتكبها. فإذا ساحت فإن من سامح يعني إعفاء من سامح من ذلك (Darwis, 2023)

عفوا أستاذ ، خرجت من الغسل قبل قليل يا أستاذ (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٤٦:٠٣

وفي الحوار أجاب ناجح على سؤال أستاذ حول تأخره في دخول قاعة الدراسة. في تلك اللحظة دخل أستاذ وأصدقائه إلى الغرفة وبدأ الدرس. اعتذرت ناجحة عن تأخرها وأوضحت لأستاذ سبب تأخرها في دخول قاعة الدراسة. ثم دعا الشيخ ناجح للجلوس للدراسة مع أصدقائه.

إن الجملة التي قالها ناجح هي جملة ذات استراتيجية كياسة سلبية في شكل اعتذار. الاعتذار يعنيا المعتمر يطلب الإعفاء من العقوبة على الأخطاء التي ارتكبها. فإذا ساحت فإن من سامح يعني إعفاء من سامح من ذلك (Darwis, 2023). الجملة التي نطق بها ناجح هي اعتذار، لأن ناجح في الجملة يستخدم كلمة آسف لطلب المغفرة عن خطأ ناجح في التأخر عن الفصل. لقد فعل ناجح ذلك ليخفف من حدة التهديد الذي كان يظهر على وجه الشخص الذي كان يتحدث معه، بأن ما فعله ناجح كان خطأ وليس أمراً مقصوداً، لذلك استخدم ناجح جملة آسف.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) بأن استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه تُستخدم عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين. وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (٢٠٢٢)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها D. M. Insani (٢٠٢٣). انتهاك مبدأ الكياسة اللغوية في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. تعتمد هذا البحث على

المنهج الوصفي النوعي. أظهرت نتائج الدراسة، وجود ٢٢ انتهاكاً لمبادئ الكياسة في فيديو البث المباشر لبوندا كورلا. وتألّفت هذه الانتهاكات من ١١ تهديداً إيجابياً بالوجه و ١١ تهديداً سلبياً بالوجه. في هذه الأثناء، يبلغ عدد استراتيجيات الكياسة في البث المباشر لفيديو بوندا كورلا ٢٦ عبارة. تتكون استراتيجيات الكياسة اللغوية هذه من ٣ استراتيجيتين مباشرتين/عمليتين الكياسة ، و ٢٠ استراتيجية إيجابية الكياسة ، و ٣ استراتيجيات سلبية الكياسة ، واستراتيجية واحدة مقنعة/غير مباشرة. ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة السلبية تمكن تحقيقها باستخدام الاعتذار، حيث يعتذر ناجح في هذا الفيلم لأستاذ عن تأخره عن دخول الفصل الدراسي.

ب. تقليل مستوى الإكراه عن طريق تخفيف الكلمات

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث مستوى أقل من الإكراه تجاه المحاور. (Brown Levinson, 1987) الإكراه هنا يعني القيام بشيء مطلوب حتى لو لم تكن ترغب في ذلك (P2K STEKOM)

ارجوك ان ترتب بوقت أكثر حتى لا تعيد الخطأ نفسه في المرة الأتية (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٤٨:٠٣

وفي الحوار أعطى الأستاذ ناجح الأمل في تأخره عن دخول قاعة الدراسة. وأمام أصدقاء ناجح، أعطى أستاذ الأمل لهم في تنظيم وقتهم حتى لا يتأخروا في المرة القادمة. ويأمل الأستاذ أن يستخدم ناجح جملاً تخفف من مستوى الإكراه من خلال تليين الكلمات. إن الجملة التي نطق بها الأستاذ هي جملة ذات استراتيجية سلبية في الكياسة من خلال تخفيض مستوى الإكراه من خلال تليين الكلمات. الإكراه هنا يعني القيام بشيء مطلوب حتى لو كنت لا تريد ذلك (P2K STEKOM). إن الحكم الذي أصدره أستاذ كان حكماً يخفف الإكراه، لأن أستاذ أعطى حكماً بالأمل كوسيلة لتخفيف الإكراه على ناجح حتى يتمكن من الحضور في الوقت المحدد. لقد قام أستاذ بذلك لتقليل التهديد على وجه الشخص الذي كان يتحدث معه، وأن ما فعله أستاذ كان أملاً في أن يكون ناجح على استعداد للحضور إلى غرفة الدراسة في الوقت المحدد، على الرغم من أن ناجح كان لديه أيضاً حرية اختيار أفعاله.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) بأن استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه تُستخدم عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين. وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (2022)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها Indrayanti, R. N., Priyanto, Pramujiono, & A. (2023) مجاملات اللغة: وجهة نظر براون وليفينسون في حلقة "إعادة تشريح العميد جوشوا" من برنامج ILC. هذا النوع من البحث هو بحث وصفي نوعي، أي يصف شكل واستراتيجية الكياسة في لغة البث المباشر على يوتيوب. كانت تقنية جمع البيانات في هذه الدراسة هي تقنية الاستماع الحر مع المشاركة الحوارية. وتتمثل تقنيات تحليل البيانات في هذه الدراسة في اختزال البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. وتظهر نتائج هذه الدراسة أن هناك عشرين عبارة تدخل في شكل واستراتيجية

الكياسة، مما يشير إلى أن مصادر بث *ILC* على اليوتيوب تولي اهتماما كافيا الكياسة في الحوار.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة السلبية في خفض مستوى الإكراه، حيث يقوم أستاذ في هذا الفيلم بتقليل مستوى الإكراه للوصول في الوقت المحدد لدخول قاعة الدراسة.

ج. كن متشائما

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث موقفاً متشائماً، وهو ما يعني الموقف عندما يكون لدى شخص ما وجهة نظر سلبية تجاه موقف أو حدث معين (Brown, 1987) (Levinson, 1987) يتم التعرف على التشاؤم باعتباره موقف شخص يستسلم بسهولة، وليس لديه ثقة بنفسه، ويستسلم قبل المحاولة. (Pahlephi, 2023)

اجل، حفظتها يا أستاذ ، ولكن نسي بسرعة ان تذاكرتي (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ٠٥:٢٧

وفي الحوار أجاب ناجح على سؤال أستاذ لأن إجابته لم تكن صحيحة تماما. سأل الأستاذ : هل تحفظ المفردات يا ناجح؟ أجابني ناجح. وأظهر ناجح موقفاً متشائماً بشأن ضعف حفظه أمام أستاذ وأصدقائه. الموقف المتشائم هو جملة تخفف الضغط على الشخص الذي تتحدث معه.

إن الجملة التي قالها ناجح هي جملة ذات استراتيجية كياسة سلبية تتمثل في التشاؤم من خلال تخفيف الضغط على الشخص الذي يتحدث معه. الموقف المتشائم يعني موقفاً عندما يكون لدى شخص ما وجهة نظر سلبية تجاه موقف أو حدث معين. يتم التعرف على التشاؤم باعتباره موقف شخص يستسلم بسهولة، وليس لديه ثقة بنفسه، ويستسلم قبل المحاولة. (Pahlephi, 2023). جملة ناجح جملة تشاؤمية، لأن ناجح ناجح يستسلم بسهولة للمشكلة التي يعاني منها، وهي ضعف حفظه. إن الجملة المتشائمة التي نطق بها ناجح هي جملة استعملت للتخفيف من حدة التهديد في وجه المحاور، بأن ما فعله ناجح كان شكلاً خارجاً عن إرادته، فرغم أنه حاول الحفظ، إلا أنه أعطى تفسيراً لما مر به، ولكنه أيضاً لم ينكر حقيقة ما قاله المحاور، حتى لا يشعر المحاور حقاً بالضغط من العبارة غير الحقيقية التي أعطاها، ويشعر المحاور بحرية إعطاء افتراض عن المحاور.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) بأن استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه تُستخدم عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين. وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (٢٠٢٢)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها T. Indrayanti, I. Fauziyah, A. & Pramujiono (٢٠٢٣). لغة براون وليفينسون المهذبة في حلقة الفيديو على يوتيوب بعنوان "القصة الملتوية لجرمة قتل جوشوا". النهج البحثي المطبق في هذا البحث هو النهج النوعي مع تقنيات جمع البيانات من خلال دراسات وثائق *SBLC (Simak Bebas Libat Cakap)*. نتائج دراسة الكياسة في فيديوهات *ILC* على اليوتيوب في حلقة "القصة الملتوية لجرمة قتل جوشوا // ما هي الأكاذيب الأخرى التي لم يتم الكشف عنها؟! والتي تم تحميلها بتاريخ ١٢ أغسطس ٢٠٢٢، تم العثور على مائة وواحد وأربعين بيانات، بما في ذلك ثمانية وثمانون بيانات عن الكياسة في الأوضاع التقريرية والاستفهامية والأمرية وثلاثة

وخمسون بيانات عن استراتيجيات الكياسة بما في ذلك استراتيجيات الكياسة الإيجابية واستراتيجيات الكياسة السلبية. تتضمن استراتيجيات الكياسة الإيجابية التحية، والسؤال عن الأسباب، والسعي إلى الموافقة، وإبداء التعاطف، وإضفاء طابع دراماتيكي على الأحداث أو الحقائق، واستخدام النكات، والانتباه إلى الرغبات، وإظهار التفاؤل وتكرار العبارات. وفي الوقت نفسه، تشمل استراتيجيات الكياسة السلبية إظهار الاحترام والاعتذار وتجنب التعليقات السلبية.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة السلبية يمكن أن تتحقق في حالة التشاؤم، حيث أن نجاح في هذا الفيلم متشائم بسبب ضعف حفظه.

د. كن غير مباشر حتى لا يشعر الشخص الذي تتحدث معه بالضغط

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث موقفاً غير مباشر كاستراتيجية للتحدث إلى الشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987) يمكن أيضاً تفسير المواقف غير المباشرة على أنها رسائل ضمنية، مما يعني الإشارة إلى الرسائل أو المعاني أو المعلومات التي لا يتم التعبير عنها أو نقلها بشكل مباشر من خلال الكلمات أو الأفعال المرئية. غالباً ما يتعين على المتلقي استنتاج الرسائل الضمنية أو تفسيرها لأنها قد لا يتم التعبير عنها صراحةً (Subitmele, 2023)

بالحقيقة لا اريد ان اعاذر هكذا، لكن تنسى مرة اخر عليّ عن اعاذر (Hifni, 2024)



الحواري الدقيقة ١٠:٣٤

وفي الحوار عاقب الأستاذ ناجح على خطئه وهو عدم التحدث باللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية. وعندما همّ أستاذ بمعاقبة ناجح، تحدّث أستاذ إلى ناجح عن الأسباب التي دفعته إلى فعل ذلك بناجح. أعطى الأستاذ موقفاً غير مباشر حتى لا يشعر ناجح بالضغط.

إن الجملة التي ينطق بها الأستاذ هي جملة ذات استراتيجية كياسة سلبية من خلال كونها غير مباشرة حتى لا يتعرض الشخص الذي يتحدث معه للضغط. يمكن أيضاً تفسير المواقف غير المباشرة على أنها رسائل ضمنية، مما يعني الإشارة إلى الرسائل أو المعاني أو المعلومات التي لا يتم التعبير عنها أو نقلها بشكل مباشر من خلال الكلمات أو الأفعال المرئية. غالباً ما يتعين على المتلقي استنتاج الرسائل الضمنية أو تفسيرها لأنها قد لا يتم التعبير عنها صراحةً (Subitmele, 2023). إن الحكم الذي أصدره أستاذ كان حكماً غير مباشر، لأن أستاذ أعطى سبباً لمعاقبة ناجح، بحيث عندما عوقب ناجح كان الأمر كما لو أن ناجح فعل ذلك بمحض إرادته ولم يشعر بالضغط من العقوبة التي أصدرها رجل الدين. لقد قام أستاذ بذلك لتخفيف الضغط على الشخص الذي كان يتحدث معه، وأن ما فعله أستاذ كان موقفاً غير مباشر تجاه ناجح حتى يكون مستعداً لتلقي العقاب من أستاذ على خطئه بعدم التحدث باللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية، بحيث يكون ناجح مستعداً أو راغباً لقبول العقوبة بمحض إرادته دون إكراه من الآخرين.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (1987) بأن استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه تُستخدم عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين. وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (2022)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها I. M. & Said, L. Lukman (2022). استراتيجية احترام اللاعبين على قناة اليوتيوب "Jess No Limit". يعد هذا البحث

نوع من البحوث الوصفية النوعية ذات المنهج التدولية. النظرية المستخدمة هي نظرية براون وليفينسون في الكياسة والتي تتضمن أربع استراتيجيات وهي استراتيجية الصراحة في الحديث، واستراتيجية الكياسة الإيجابي، واستراتيجية الكياسة السلبي، واستراتيجية الكياسة خارج السجل. وتظهر نتائج البحث أن استراتيجيات الكياسة الإيجابية هي الأكثر استخدامًا من استراتيجيات الكياسة الأخرى، وهي استراتيجيات الكياسة السلبية، واستراتيجيات الكياسة الصريحة، واستراتيجيات الكياسة غير الرسمية. يتم تحقيق استراتيجية الكياسة الإيجابية السائدة من خلال استخدام علامات الألفة الجماعية، وإشراك المتحدثين في الأنشطة، وتكثيف الاهتمام، وإلقاء النكات. تتحقق استراتيجية الكياسة السلبية السائدة من خلال تقليل عبء الطلبات. لا يمكن تحقيق استراتيجية الكياسة غير الرسمية إلا مرة واحدة باستخدام الإيماءات.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة السلبية يمكن تحقيقها من خلال عدم المباشرة، حيث كان أستاذ في هذا الفيلم غير مباشر في مخاطبة ناجح بشأن العقوبة التي سوف يتلقاها لعدم استخدام اللغة العربية في بيئة المدرسة الإسلامية.

هـ. يدل على أن المتحدث لديه التزام أو مسؤولية في حديثه.

في هذه الاستراتيجية، يستخدم المتحدث التزامًا أو مسؤولية تجاه ما يقوله للشخص الذي يتحدث معه (Brown Levinson, 1987). المسؤولية تعني وعي الشخص بالتزامه بتحمل جميع عواقب شيء فعله (Qothrunnada, 2021)

اما انا فمتأكد يا أستاذ لانه مهم كان ضعيفا في الحفظ ولديه شيء من المهاره في الخطابه عرفت ذلك عندما بعثه قسم الدعوه الى غرفتي لتمرين المحاضره الاسبوعيه (Hifni, 2024)



الحوار في الدقيقة ١٥:٤٤

وفي الحوار، أدلى صديق ناجح، واسمه علي، بتصريح للأستاذ حول مزايا ناجح. في ذلك الوقت، كلف أستاذ علي وصديقه عبد الله بمهمة تمثيل مدرستهما الداخلية الإسلامية في مسابقة اللغة العربية في جاوة الشرقية. ولكن في مسابقة الخطابة العربية لم يجد الأستاذ بعد من يستطيع تمثيل مدرسته الداخلية الإسلامية في المسابقة. ثم عرض علي على ناجح ك ممثل للمسابقة، وأكد علي لأستاذ أن ما قاله صحيح، لأن علي يعرف عن كتب تجربة ناجح ك ممثل لمسابقة الخطابة. ثم آمن الشيخ بعلي وسمح لثلاثتهم أن يكونوا ممثلين في المسابقة.

إن الجملة التي نطق بها علي هي جملة ذات استراتيجية كياسة سلبية تتمثل في وجود التزام أو مسؤولية على المتكلم في حديثه. المسؤولية تعني وعي الشخص بالتزامه بتحمل جميع عواقب شيء فعله (Qothrunnada, 2021). إن الجملة التي قالها علي كانت جملة تحمل مسؤولية، لأن علي كان متأكداً من أن ما قاله صحيح، وأن ناجح يمكن أن يكون ممثلاً في مسابقة الخطابة، على الرغم من أنه كان ضعيفاً في الحفظ. وقد أثبت علي كلامه بواقعة كان يعرفها من قبل، وهي أن ناجح كان بارعاً في مسابقات الخطابة. وقد فعل علي ذلك ليقنع العالم بما قاله، حتى يكون للعالم حرية الحكم في الأمر بعد أن يتلقى المعلومات من علي.

وهذا يتفق مع رأي Brown Levinson (١٩٨٧) بأن استراتيجيات الكياسة السلبية في الوجه تُستخدم عندما نريد احترام المساحة الشخصية أو الحرية الخاصة بالآخرين. وفي مجلة كتبها Muassomah, Fariza, Billah (٢٠٢٢)، تم توضيح أن الكياسة السلبية في

الوجه تُظهر الاحترام لاستقلالية الفرد. يحاول المتحدث أن يحافظ على العلاقة مهذبة دون انتهاك خصوصية أو حرية الطرف الآخر.

وهذا يتفق أيضاً مع الدراسة السابقة التي أجراها " N. M. ، & Hira، D.، Pratiwi. (٢٠٢٤). الكياسة الاجتماعية في تعليقات بينتائج إيمون على إنستغرام. المنهج المتبع في هذه الدراسة هو المنهج الوصفي الكيفي. توصلت نتائج هذه الدراسة إلى أن التعليقات على منشورات بينتائج إيمون تتضمن مبادئ الكياسة في اللغة، أي أن المتحدثين يقومون بأفعال كلامية ذات وجه إيجابي، ووجه سلبي، وأفعال تهديد بالوجه، والتي تنقسم إلى أفعال تهديد بالوجه إيجابية وأفعال تهديد بالوجه سلبية.

ومن هنا أخذ الباحث خلاصة أن استراتيجيات الكياسة السلبية يمكن أن تتحقق من خلال تحمل المسؤولية عن الكلمات، فعلي في هذا الفيلم هو المسؤول عن كلماته لأنه اقترح نجاح كممثل لمسابقة الخطابة.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

وقد وصل الباحث إلى نهاية هذا الفصل من البحث العلمي. في هذا الفصل يستنتج الباحث من تحليل استراتيجيات الكياسة الحوار الموجودة في فيلم ناجح لمحمد حفني استناداً إلى وجهة نظر براون ليفنسون، أن تطبيق استراتيجيات الكياسة الإيجابية والسلبية له عدة نتائج وهي: (١) استراتيجيات الكياسة الإيجابية في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون ليفنسون، وهي: تقديم التقدير للمحاور في شكل الثناء على الإجابة الصحيحة، وتقديم شرح لتعزيز البيان حول القصة التي ينقلها الأستاذ ، والتفاؤل في نقل الآراء في شكل دافع ينقله الأستاذ ، وإظهار الاهتمام باحتياجات المحاور في كيفية الحفظ السريع، والسعي إلى الاتفاق من خلال تعديل الآراء مع المحاور في شكل كيفية الحفظ السريع وتقديم التقدير للمستمع في شكل تعاطف مع صديقه ناجح الذي سيتم نقله إلى المدرسة الإسلامية المركزية. (٢) استراتيجيات الكياسة السلبية في فيلم ناجح لمحمد حفني على أساس نظرية براون ليفنسون، وهي: استخدام الاعتذار عن تأخر ناجح، وخفض مستوى الإكراه من خلال تخفيف الكلمات في شكل نصيحة من أستاذ إلى ناجح، والتشاؤم بشأن ضعف حفظ ناجح، والتعامل بشكل غير مباشر بحيث لا يتم الضغط على الشخص الآخر بحيث يكون ناجح على استعداد للعقاب. و يدل على أن المتحدث عليه التزام أو مسؤولية في حديثه عند اقتراح ناجح كمثل للمسابقة.

ب. اقتراح

يركز هذا البحث فقط على تحليل الحوار من خلال استراتيجيات الكياسة الإيجابية واستراتيجيات الكياسة السلبية، ولا تشكل استراتيجيات الكياسة محور التحليل. كما

يهدف هذا التحليل إلى تحديد شكل استراتيجية الكياسة فقط، وليس تحليلاً أوسع مثل الخلفية أو العوامل الأخرى. كما يركز هذا البحث على فيلم ناجح للمخرج محمد حفني كموضوع للدراسة لتحليل تطبيق نظرية الكياسة في الحوار. ولذلك، يمكن للباحثين الآخرين توسيع هذا البحث من خلال فحص أنواع مختلفة من الكياسة الموجودة، بما في ذلك الخلفية أو العوامل الأخرى. يمكن أيضاً إجراء التحليل على الأفلام أو الأعمال الفنية الأخرى التي تصور التفاعلات الاجتماعية وتطبيق الكياسة. وسوف يوفر هذا فهماً أكثر شمولاً لتطبيق نظرية الكياسة في مختلف السياقات الإعلامية والثقافية.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

Hifni, M. (Director). (2024). Najih [Motion Picture]. From <https://www.youtube.com/watch?v=a8o6YICjzjE>

المراجع العربية

- أليف زكريا (٢٠٢٤) استراتيجيات الكياسة للشخصيات الرئيسية في فيلم انطق رمسية! عند براون وليفينسون. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج جيمس. (٢٠١٤) البراغمية. (وليد سحادة، مترجم) دمشق: الفرقد
- كاظم، ظ. (٢٠٢٢) البلاغة والتداولية "استراتيجية التأويل والتلفي". مجلة أبحاث البصرة للعلوم الإنسانية، (٣) ٤٧.
- لبية إنس أنغرياني. (٢٠٢٣) تحليل الأفعال الكلام التوجيهية في الفيلم طلب كونزر "انطق رمسية" اللغوي (دراسة تداولية)
- ندى سلسبيلا حكيم (٢٠٢٤) استراتيجيات الأدب الإيجابي و السلبي في فيلم "اليفية ٢٠٥٣" على أساس نظرية براون وليفينسون. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
- هادي، خ.خ. (٢٠٢٣) الدلالات والتداوليات: بحث في أطر العلاقة؟. مجلة نسق، (٣) ٣٧.
- صحراوي مسعود. (٢٠٠٥). التداولية عند العلماء العرب. لبنان : جميع الحقوق محفوظة.
- محمد مفلح عبد الله القحطاني. (٢٠٢٣). التداولية التواصلية في النظرية الشعرية لحازم القرطاجني. Journal of Arts, Literature, Humanities and Social Sciences.

سحالية, و عبد الحكيم. (٢٠٠٩). التداولية. مجلة المخبر^١أبحاث في اللغة والأدب الجزائري
حكيمه بوقرومة. (٢٠١٢). التداولية وعلاقتها بعلم الدلالة والسيمائية. الممارسات
اللغوية, (١٠), ٦٩-٥٩.

الشريف, أ. ح. ب. م., و أنداء حسن بن محمد. (٢٠٢٣). المعنى في علم الدلالة والمعنى
في علم التداولية. المجلة العربية مداد

رواء صبيح حميد, ا. د ياس خضر عباس-. (٢٠٢٢). التداولية الأنثروبولوجية. AL-
Yarmouk Journal

جغام, ل., و ليلي. (٢٠١٦). دلالة الاقتضاء بين التحو و التداولية.
هنا, & حلاسة. (٢٠١٨). البلاغة و التداوليّة. مجلة كلية الآداب و العلوم الإنسانية
و الإجتماعية

بورحلة, و قوادرية. (٢٠١٤). الديمقراطية التداولية. مجلة أنسنة للبحوث و الدراسات,
حسن حرم, و زهرة عيسى. (٢٠١٥). الخطاب و المقاربة التداولية. حوليات أداب عين
شمس,

عبديش, & فتيحة. (٢٠٢٢). التداولية أصولها و مفاهيمها. Revue Des Sciences
Humaines

جوانا بودغورسكا-. (٢٠٢٣). الديمقراطية التداولية والسياسات العامة والحكم
املحي. Hikama

فاطمة نصر بن ناجي. (٢٠٢٥). الدلالة التداولية لضمائر العربية في الخطاب. مجلة
القرطاس, ٢(٢٦).

المراجع الأجنبية

- Aris. Pengertian Opini Publik: Unsur, Bentuk, Fungsi, dan Pengaruhnya. Gramedia.
<https://www.gramedia.com/literasi/pengertian-opini-publik>
- Brown, P. (1987). *Politeness: Some Universals In Language Usage* (Vol. 4). Cambridge University Press.
- Brown, Penelope and Stephen C. Levinson. 1992. *Politeness in Some Universal in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. (1987). *Politeness: Some Universals In Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. (1987). *Politeness: Some universals in language usage*. New York: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Brown & Levinson. (1978). *Politeness: Some Universals In Language Usage* (Studies In Interactional Sociolinguistics 4) (J. J. Gumperz (Ed.); Vol. 2). Press Syndicate Of The University Of Cambridge.
<https://doi.org/10.2307/3587263>
- Brown, P., & Levinson, S. C. (1987). *Politeness Some universals in language usage*. Stamford: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- CNN, 2024, 2024. 2024. Aktivitas atau Aktifitas, Mana yang Benar Sesuai KBBI?. CNN, 2024, 2024Indonesia. <https://www.cnn.com/2024/indonesia.com/edukasi/20240619163507-569-1111574/aktivitas-atau-aktifitas-mana-yang-benar-sesuai-kbbi>.
- Darwis, Robby. 2023. Pengertian Maaf dan 11 Manfaatnya di Kehidupan Sehari-hari. Berita Update. <https://kumparan.com/berita-update/pengertian-maaf-dan-11-manfaatnya-di-kehidupan-sehari-hari-21DHxkkj80d/full>
- Dunham, Brent. 2023. Apa itu Overstatement, Definisi dan Contoh untuk Penulis. Studi Binder. <https://www.studiobinder.com/blog/what-is-overstatement-definition-and-examples/>
- Dwi Purwanto, R., Prayitno, H. J., & Sabardila, A. (2022). Strategi Kesantunan Bertutur Dalam Acara Indonesia Lawyer Club: Kajian Pragmatik Dengan Pendekatan Kesantunan Brown & Levinson (Doctoral Dissertation, Universitas Muhammadiyah Surakarta).
- Fauziah, I., Indrayanti, T., & Pramujiono, A. (2023). Kesantunan Berbahasa Brown Dan Levinson Pada Tayangan Video Youtube Ilc Episode “Cerita Berbelit Pembunuhan Yosua”. *Jurnal Kependidikan*, 8(1), 31-38.
- Goffman, W., & Newill, V. A. (1967). Communication And Epidemic Processes. *Proceedings Of The Royal Society Of London. Series A. Mathematical And Physical Sciences*, 298(1454), 316-334.
- Goffman, E. (2002). *The Presentation Of Self In Everyday Life*. 1959. Garden City, NY, 259, 2002.
- Haugh, M. (2011). Humour, Face And Im/Politeness In Getting Acquainted. *Situated Politeness*, 165-184.
- Holmes, R. T., Sherry, T. W., Marra, P. P., & Petit, K. E. (1992). Multiple Brooding And Productivity Of A Neotropical Migrant, The Black-Throated Blue Warbler (*Dendroica Caerulescens*), In An Unfragmented Temperate Forest. *The Auk*, 109(2), 321-333.

- Insani, D. M. (2023). Pelanggaran Prinsip Kesantunan Berbahasa Dalam Video Siaran Langsung Bunda Corla: Kajian Pragmatik Brown Dan Levinson. *Jurnal Pendidikan Sosial Dan Humaniora*, 2(3).
- Isnanto, Bayu Ardi. 2023. Kalimat Penjelas Adalah: Definisi, Fungsi, Jenis, dan Contohnya. DetikCom. <https://www.detik.com/bali/berita/d-6598804/kalimat-penjelas-adalah-definisi-fungsi-jenis-dan-contohnya>.
- Kumpanan. 2024. Arti Humor dan Jenis-jenisnya. <https://kumpanan.com/pengertian-dan-istilah/arti-humor-dan-jenis-jenisnya-21khw8liImZ>
- Kumpanan. 2023. Pengertian cerita pengalaman dan Contohnya. <https://kumpanan.com/berita-terkini/pengertian-cerita-pengalaman-dan-contohnya-2151Rt0gV9f/3>
- Khairally, Elmy Tasya. 2022. Pengertian Optimis Adalah: Ini Manfaat dan Cirinya. DetikCom. <https://www.detik.com/bali/berita/d-6458849/pengertian-optimis-adalah-ini-manfaat-dan-cirinya>.
- Leech, G. N. (2014). *The Pragmatics Of Politeness*. Oxford University Press.
- Leech, G. N. (2016). *Principles Of Pragmatics*. Routledge.
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. London: Cambridge University Press.
- Lukman, L., & Said, I. M. (2022). Strategi Kesantunan Pemain Game Dalam Saluran Youtube “Jess No Limit”. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra*, 8(1), 63-76.
- Mawardi, Rafi Aufa. 2023. Pengertian Ekspresi dan 7 Jenisnya yang Diakui Universal. DetikEdu. <https://www.detik.com/edu/detikpedia/d-6133459/pengertian-ekspresi-dan-7-jenisnya-yang-diakui-universal>.
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (1994). *Qualitative Data Analysis: An Expanded Sourcebook*. Sage.
- Muassomah, M., Fariza, C. L. S., & Billah, B. G. M. (2022). Muka positif dan muka negatif: analisis novel “Tahajjud Cinta Rania” perspektif Ervin Goffman. *Aksara: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 24(01), 1-20.
- Muhsin, Abdul. Menjaga Lisan Agar Selalu Berbicara Baik. Al Manhaj. <https://almanhaj.or.id/3197-menjaga-lisan-agar-selalu-berbicara-baik.html>
- Musthofa, D., & Utomo, A. P. Y. (2021). Kesantunan Berbahasa Indonesia Dalam Tindak Tutur Ilokusi Pada Acara Rosi (Corona, Media, Dan Kepanikan Publik). *METAMORFOSIS| Jurnal Bahasa, Sastra Indonesia Dan Pengajarannya*, 14(1), 28-36.
- Nabila, H. S. (2022). Kesantunan Berbahasa Tokoh Dalam Film Anak Karaeng: Perspektif Brown & Levinson= *Politeness In The Language Of Characters In Films Anak Karaeng Perspective Of Politeness Brown And Levinson* (Doctoral Dissertation, Universitas Hasanuddin).
- Nauval, Sevilla. Simpati: Pengertian, Ciri, Contoh, dan Perbedaan dengan Empati. Gramedia. <https://www.gramedia.com/literasi/simpat>
- P2K Stekom. Pengakuan. <https://p2k.stekom.ac.id/ensiklopedia/Pengakuan>
- P2K STEKOM. Paksaan. <https://p2k.stekom.ac.id/ensiklopedia/Paksaan>
- Pangesti, Rika. 2021. Kalimat Pujian: Pengertian, Ciri-ciri, dan Contohnya. DetikCom. <https://www.detik.com/edu/detikpedia/d-5877697/kalimat-pujian-pengertian-ciri-ciri-dan-contohnya>

- Pahlephi, Rully Desthian. 2023. Pesimis Adalah: Ciri, Contoh, Dampak, dan Cara Mengatasinya. DEtikCom. <https://www.detik.com/bali/berita/d-6549615/pesimis-adalah-ciri-contoh-dampak-dan-cara-mengatasinya>.
- Pratiwi, D., & Hira, N. M. (2024). Kesantunan Sosial Dalam Komentar Postingan Instagram Bintang Emon. *Pendekar: Jurnal Pendidikan Berkarakter*, 2(4), 1-9.
- Priyanto, R. N., Indrayanti, T., & Pramujiono, A. (2023). Kesantunan Berbahasa Perspektif Brown Dan Levinson Dalam Ilc Episode “Brigadir Yosua Sudah Diautopsi Ulang”. *Jurnal Kependidikan*, 8(1), 147-155.
- Putri, Vanya Karunia Mulia. 2023. Komunikasi Langsung: Pengertian dan Contohnya. KompasCom. <https://www.kompas.com/skola/read/2023/01/03/110000269/komunikasi-langsung--pengertian-dan-contohnya>.
- Qothrunnada, Kholida. 2021. Pengertian Tanggung Jawab, Lengkap dengan Contoh, Bentuk, dan Ciri-cirinya. DetikCom. <https://www.detik.com/edu/detikpedia/d-5721612/pengertian-tanggung-jawab-lengkap-dengan-contoh-bentuk-dan-ciri-cirinya>.
- Rizki, M., Saukani, A., & Yunus, M. (2023, August). Model Kesantunan Brown-Levinson Dalam Film Tenggelmnya Kapal Van Der Wijck Pengarang Prof. Dr. H. Abdul Malik Karim Amrullah. In *Prosiding Seminar Nasional Unars* (Vol. 2, No. 1, Pp. 541-547).
- Rosa, Nikita. 2021. Apa yang Dimaksud Kerja Sama? Ini Pengertian, Tujuan, dan Bentuknya. Detik. <https://www.detik.com/edu/detikpedia/d-5867133/apa-yang-dimaksud-kerja-sama-ini-pengertian-tujuan-dan-bentuknya>.
- Seda, K. A., Gunawan, W., & Muniroh, R. D. D. A. (2023). Realisasi Strategi Kesantunan Positif Dan Kesantunan Negatif Pada Podcast Youtube. *Jurnal Ilmiah Wahana Pendidikan*, 9(15), 259-267.
- Sitoresmi, Ayu Rifka. (2023) Empati Adalah Sikap Memahami Orang Lain, Begini Cara Meningkatkan. Liputan 6.Com. <https://www.liputan6.com/hot/read/5310435/empati-adalah-sikap-memahami-perasaan-orang-lain-begini-cara-meningkatkannya?page=4>
- Subitmele, Silvia Estevina. 2023. Implisit Adalah Pesan Tersirat, Simak 6 Arti Pentingnya dalam Komunikasi. Liputan 6. <https://www.liputan6.com/hot/read/5448729/implisit-adalah-pesan-tersirat-simak-6-arti-pentingnya-dalam-komunikasi?page=2>
- Syafitri, G. D., & Arief, E. (2023). Strategi Kesantunan Berbahasa Dalam Video Ceramah Ustadzah Oki Setiana Dewi Pada Media Youtube. *Sinar Dunia: Jurnal Riset Sosial Humaniora dan Ilmu Pendidikan*, 2(2), 139-152.
- Tasoedi. 2024. Ungkapan Halus Pengganti Kata Kasar. Dayah Jeumala Amal. <https://jeumalaamal.org/2024/11/12/ungkapan-halus-pengganti-kata-kasar/>
- Tasya, Laudia. 2021. Solidaritas adalah Ketetapan dalam Hubungan, Pahami Jenis-Jenis dan Contohnya. Liputan6. <https://www.liputan6.com/hot/read/4709006/solidaritas-adalah-ketetapan-dalam-hubungan-pahami-jenis-jenis-dan-contohnya>

- Tere. Contoh Kata Sapaan: Pengertian, Jenis, Faktor. Gramedia. <https://www.gramedia.com/literasi/contoh-kata-sapaan>
- Thabroni, Gamal. 2022. Perhatian: Pengertian, Proses, Macam, Syarat & Faktor. Serupa. <https://serupa.id/perhatian-pengertian-proses-macam-syarat-faktor/>
- Tysara, Laudia. 2024. Contoh Kata Nominalisasi atau Pembendaan, Begini Cara Nominalisasi Kata. Liputan6. <https://www.liputan6.com/hot/read/5576318/contoh-kata-nominalisasi-atau-pembendaan-begini-cara-nominalisasi-kata>
- Verianty, Woro Anjar. 2024. Nilai adalah Pandangan Hidup, Ini Macam, Ciri dan Fungsinya. Liputan6. <https://www.liputan6.com/hot/read/5359651/nilai-adalah-pandangan-hidup-ini-macam-ciri-dan-fungsinya>
- Verianty, Woro Anjar. 2024. Respect Artinya Rasa Hormat, Kenali Jenis dan Cara Mengajarkannya. Liputan 6. <https://www.liputan6.com/hot/read/5146028/respect-artinya-rasa-hormat-kenali-jenis-dan-cara-mengajarkannya>
- Yayasan Pendidikan Cendekia Muslim. 2024. Janji dalam Islam: Makna, Etika, dan Implementasi Praktis. <https://cendekiamuslim.or.id/janji-dalam-islam-makna-etika-dan-implementasi-praktis>
- Yule, G. (2006). Pragmatik. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.

سيرة ذاتيه

نور ايسوحيودي شافعي، ولد في موجوكتو تاريخ ٧ مارس ٢٠٠١ م. تخرج من المدرسة الإبتدائية الحكومية برايونج ١ في فوري، موجوكتو سنة ٢٠١٣، ثم التحق بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ بحر العلوم في تامبك براس جومبانج وتخرج فيه سنة ٢٠١٦. التحق بالمدرسة المعلمين والمعلمات في تامبك براس



جومبانج وتخرج فيه سنة ٢٠٢١، ثم التحق بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج سنة ٢٠٢١ حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٥ م.